

# 大漢公報

The Chinese Times  
PRINTERS AND PUBLISHERS  
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND HOLIDAYS BY THE CHINESE PRESSWORKERS IN CANADA PUBLISHING LTD.  
110 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1R8  
Phone: (604) 685-8575 Fax: (604) 685-1198  
本報創刊於一九〇七年

天氣  
最高最低  
今天  
度溫最高  
度溫最低  
雨有能可天  
度度溫高最  
度度溫低最

## 溫哥華幫會活動猖獗 警局反黑組增聘人手

### 大圈幫聲勢漸長引起警方注意

【溫哥華訊】溫哥華警方發言人高柏昨日表示，為了應付溫哥華日益複雜的幫派活動問題，警方已將現時的幫派活動調查組從十一人擴增至二十人，其中一名新成員為亞裔。

高柏並指出，警方並表示，在亞裔的幫派活動，來自大陸的黑幫份子，近來就相繼的活動已引起警方的注意。溫哥華警方的幫派活動調查組，最近就發生了一宗槍擊案，美谷的槍擊案，不少黑幫活動，都是和溫哥華幫派有關，包括火器有關。

## 卑詩最高法院法官裁定 梁慧超蔑視法庭案

### 省長毋須出庭作証

【溫哥華訊】梁慧超於十二月廿一日，在卑詩最高法院，被裁定蔑視法庭。省長毋須出庭作証。

卑詩最高法院法官在裁定中，指出梁慧超在法庭上，對法官的指示，不但不遵守，反而加以嘲弄。法官在裁定中，指出梁慧超在法庭上，對法官的指示，不但不遵守，反而加以嘲弄。

## 傳公民論壇浪用公帑 眾議院下週進行研究

【渥太華訊】關於指稱史派沙案的發展，眾議院將於下週進行研究。

眾議院將於下週進行研究，關於指稱史派沙案的發展，眾議院將於下週進行研究。

## 不必尷尬

王日叟

在整個三月份，溫哥華市內若干繁盛街道，及主要車站，都會出現一些宣傳標語，意思是「避開愛滋病，保持安全」。這是一項由溫哥華市政府、衛生局、以及愛滋病基金會共同主辦的「避開愛滋病」運動。

估計目前溫哥華市內有五千到八千人患有愛滋病，其中大部份在大溫哥華地區居住。最易染上愛滋病的途徑，是性交或與患者共用一枝針筒。

溫哥華衛生局長白拉特醫生說，大部份加拿大人，對愛滋病及其預防方法都有所了解。

白拉特醫生說，希望人們在心理上有所轉變，把「避開愛滋病」改為「避開愛滋病」。

【渥太華訊】聯邦政府長官列威，在週四晚間在渥太華機場，被警方扣留。

列威在機場被警方扣留，原因是他攜帶了一些被認為是非法的藥物。

## 出口從禍威列長部屋房 槍藏李行人友言戲 留扣遭立場機京渥 保不紗烏其謂息消新最

【渥太華訊】聯邦政府長官列威，在週四晚間在渥太華機場，被警方扣留。

列威在機場被警方扣留，原因是他攜帶了一些被認為是非法的藥物。

## 聯邦政府強調 雙語政策不變

【渥太華訊】聯邦政府強調，雙語政策不變。

聯邦政府強調，雙語政策不變，這是在最近的一項聲明中提到的。

## 波斯基野戰醫院 加人員下週回國

【渥太華訊】波斯基野戰醫院的加拿大人員，將於下週回國。

波斯基野戰醫院的加拿大人員，將於下週回國，這是在最近的一項聲明中提到的。

## 實現新預算案節流目標 聯邦政府行政級高職 兩年內裁減百分之十

【渥太華訊】聯邦政府行政級高職，兩年內裁減百分之十。

聯邦政府行政級高職，兩年內裁減百分之十，這是在最近的一項聲明中提到的。

## 薩策夫人無官一身輕 在溫哥華作私人訪問

【溫哥華訊】薩策夫人，在溫哥華作私人訪問。

薩策夫人，在溫哥華作私人訪問，這是在最近的一項聲明中提到的。

## 因過量開採地下水 墨首都每天均下沉

【墨西哥城訊】墨首都每天均下沉。

墨首都每天均下沉，這是在最近的一項聲明中提到的。

### 週末副刊 (史丹利公園)

今天刊在第十四版

### PROVINCIAL 獎金五十萬元

一九九一年三月十五日開獎號碼 1147527  
一九九一年三月八日開獎號碼 1916069  
一九九一年三月一日開獎號碼 3208745  
一九九一年二月廿二日開獎號碼 1644752  
如有錯誤，以彩票局公佈為準。

### China Travel 香港中國旅行社全資附屬機構

### 加拿大中國旅行社有限公司

地址：溫哥華喜士定西街999號 電話：溫哥華區 684-8787  
V6C 2W2 全加拿大 1-800-663-1128

### 超值精選

溫哥華—北京	機票 五星級酒店5晚 早餐/北京接送	\$1050
溫哥華—香港	機票 香港5晚酒店	\$1180
香港—深圳(錦繡中華)	一日遊	\$48.00
香港—廣州、桂林	五日遊	\$338.00
香港—廣州、桂林、北京	九日遊	\$898.00
香港—廣州、北京、西安	九日遊	\$908.00
香港—廣州、桂林、北京、杭州、上海	十二日遊	\$1,268.00
香港—廣州、桂林、西安、北京、杭州、上海	十四日遊	\$1,368.00
香港—廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州	十五日遊	\$1,378.00

### 特價機票

溫哥華—香港	\$1099起
溫哥華—北京	\$870起
溫哥華—上海	\$830起
溫哥華—香港(經上海)	\$1090
溫哥華—北京—香港—溫哥華	\$1495
溫哥華—多倫多	\$465起
溫哥華—三藩市	\$259起

### 特價酒店

香港京港酒店	\$75起
香港星港酒店	\$75起
香港華國酒店	\$90起
香港新世界酒店	\$130起
香港京華酒店	\$90起
香港青年會酒店	\$72起
北京華美達亞洲飯店	\$60起
上海城市飯店	\$85起

辦理：加拿大買單·中國提貨  
備有：各國新款電視機、錄影機、洗衣機、電冰箱、音響組合……  
貨真價實·提貨方便·信譽可靠·中國境內提貨點共38個城市

### 汽車意外受傷 速見大律師 BERNIE SIMPSON

\* ICBC 汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務  
\* 有專人作中文翻譯  
\* 免費諮詢 (勝訴後，始收律師費)

溫市唯一處理汽車意外賠償事件之律師行  
我們支付所有個案中的費用  
個案完成後，始收律師費

RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS (PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS)

734-2272

999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.  
百老匯西街999號750室(夾OK街) BCAA大廈內

### KEEFER BAKERY LTD. KROFTEN FOODS

217 Keefer Street Vancouver, B.C. V6A 1X6 TEL: 685-2117

5049 JOYCE STREET VANCOUVER, B.C. V5R 4G7 P11: (604) 438-8708

The Home-baked Oriental Bakery of B.C.

### SAFeway IS STONGS Superstore

鷓尾飽 奶油飽 蛋撻 叉燒飽  
咖啡牛油飽 合桃酥 椰汁年糕  
家鄉年糕 蓮蓉夾心 咸水角  
賀年花生酥角 賀年薑沙酥角

Coconut Honey Bun  
Cream Bun  
Egg Tarts  
BBQ Pork Bun  
Curry Beef Bun  
Almond Cookie  
Coconut Cookie  
Bran Muffin  
Blue Berry Muffin

### 恭賀 新禧

### Kung Hei Fat Choi

Extra Foods the Railway HYLOUFF KEL DOUGLAS AND COMPANY LIMITED

### 中國參茸行

專營：參茸藥材、成藥海味、補酒雜貨

### 新春大特價大贈送

中國正明天麻、田七頭，一律八折酬賓  
清熱茶、去濕茶、西洋菜蜜棗湯，買五包送一包  
益食原粒靚江瑤柱 每磅\$11.99  
香甜中國靚冬菇，每磅\$9.99 有八折優待  
美國野山參、花旗參，買二送一，平過七折  
向陽牌吉林參鐵罐3枝一斤庄，每罐\$58.00  
加拿大特產生晒象拔蚌，八折酬賓  
今期推出大量超值特價品，歡迎零沽批發。

地址：喜士定東街288號 (舊中國參茸行對面)  
電話：682-1113  
由歷代祖傳黎鸞祥先生主理







### 點缺優的部樂俱者記本日

本港許多報章和電視台的新聞報導，有時會出現「獨家報導」的字眼，作為吸引讀者的手段。這在商戰社會是司空見慣的。但是，同在亞洲的日本，卻絕少有這種所謂「獨家報導」的新聞存在（指每日新聞而言），理由是它有所謂記者俱樂部制度的存在。

日本的記者俱樂部是一個必須的附設機構，附設在任意的政府官廳、警署、法院和重要的政治機構內，差不多在這些地方總會見到記者俱樂部制度的設立。這種由日本新聞協會創立的記者俱樂部制度，自然有它令人注目的長處，但是其短處也不少。

記者俱樂部制度的優點是除了給日本記者們提供社交和交換消息的機會外，也可深入研究有關部門的各項政策，從而加強記者和有關機構之間的互相信任，而有關部門發言人亦可事先向他們透露消息，和商量各報社同時發表新聞的日期，使記者們在同行之間，避免了在報導那些外交詞令式新聞的工作上作無謂的競爭。此外更有其獨特的一面，那就是記者們常常可以把自己的力量團結起來，形成一個為民請命的喉舌集團，用以迫使有關部門把消息早日公佈，無形之中也起着監察各有關部門的作用。

至於記者俱樂部的短處，便是很易成為官僚及政客培養勢力的工具，另外，更由於在俱樂部內寫明日期，在消息見報前，記者們有守秘密的義務，這就失去了積極性，而報導的時候也失去本身色彩和特點，更嚴重的便是缺乏所謂獨家消息的靈活性。

另外，它更不可思議地採取「封鎖政策」——拒絕所有外國記者們參加它主辦的記者招待會，因而被外國記者們批評為「壟斷消息」。

這當中，最顯著的例子乃是當年韓國著名離心分子「金大中」從美國回國時，曾在日本的成田機場接受日本記者們的訪問，其他的外國記者，則被拒之門外。

果然，十年河東、十年河西，一出現了。這就影響了國內足球隊員的訓練。

在國內的著名足球選手一個接一個地飛往歐洲尋找出路。就是那些自己並未想前赴歐洲謀生的，球會為了維持本球會的形象，也不時向外國球會出售球員，換取大量進帳。

取大量進帳，這在巴西足球界，是再平常不過的事。

### 我的師叔

任何一個孩子，對老師、對長輩，都有一種敬重，但當他長大了，甚至從此不向長輩發問。我便是這一個倔強的孩子。記得有一天，我看到私塾門前停了一部貨車。我當時是偷偷地溜了出來，我拿了一卷三希堂大字，是那部運轉公司的名字，我問師叔，這是什麼字體。當時我課餘之暇，我從師叔口中得知，這是我師叔的師叔，我從他口中得知，這是我師叔的師叔，我從他口中得知，這是我師叔的師叔。

我問師叔，這是什麼字體。當時我課餘之暇，我從師叔口中得知，這是我師叔的師叔，我從他口中得知，這是我師叔的師叔。

我問師叔，這是什麼字體。當時我課餘之暇，我從師叔口中得知，這是我師叔的師叔，我從他口中得知，這是我師叔的師叔。

### 巴西球風轉向

從六十年代起，巴西足球隊在國際足球壇上，一直處於領先地位。這就影響了國內足球隊員的訓練。

在國內的著名足球選手一個接一個地飛往歐洲尋找出路。就是那些自己並未想前赴歐洲謀生的，球會為了維持本球會的形象，也不時向外國球會出售球員，換取大量進帳。

取大量進帳，這在巴西足球界，是再平常不過的事。

### 茶座

下午茶座

在食桌上，一個用左手的人，可以想見，一種偏見，是肯定不會有的。

美國人則稱用左手者為「南爪」，此詞出自棒球界，棒球場如喜走在左手路，投球時必然右手在右邊，所以說「南爪」的這個名字。

### 越南移民「叫不得」

越南移民，兩周保安小組表示反對。

安科建議更改名稱的理由，是因為近期來港的越南人，很多是從陸路而來的，再非以乘船抵港為主，故若仍稱「船民」，顯得一不尊重。

兩周保安小組反對的原因，則是恐會引起誤會，使人以為香港有意讓越南船民在港長期居留。

越南移民的名稱萬萬不可。這名詞，實在太容易引起誤會了。因為「船民」這名詞，在過去，曾指那些在海上漂流的人，也會被稱作「船民」。

如果越南人知道香港把他們與那些在海上漂流的人等同視之，移民，不難以為香港正在或即將改變政策。

現時天氣漸漸轉暖，市民開始擔心後天又會有大批越南人蜂擁而至。若在此時叫出一「越南移民」這名詞，很有可能吸引更多的「不速之客」。

### 福

是說非

兩周保安小組反對的原因，則是恐會引起誤會，使人以為香港有意讓越南船民在港長期居留。

越南移民的名稱萬萬不可。這名詞，實在太容易引起誤會了。因為「船民」這名詞，在過去，曾指那些在海上漂流的人，也會被稱作「船民」。

如果越南人知道香港把他們與那些在海上漂流的人等同視之，移民，不難以為香港正在或即將改變政策。

現時天氣漸漸轉暖，市民開始擔心後天又會有大批越南人蜂擁而至。若在此時叫出一「越南移民」這名詞，很有可能吸引更多的「不速之客」。

## 華僑金行

經營業務

正價買賣 金銀首飾 鑽石玉器 各國金幣 價錢公道

黃白金飾 結婚金牌 款式新穎

鑽石玉器 賀壽金座 精工修理

紅藍寶石 名廠鐘表 專人主理

WAH KIU JEWELLERS LTD. 504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話669-3247

## 黃堃俠公証人旅行社保險處

QUON H. WONG AGENCIES

128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話: (604) 684-2381

公證人黃立鈞專辦

產權契據 文件認據 誓詞遺囑 單身證明

羅倫多 337  
倫敦 569  
多倫多 349  
三藩市 273  
滿地可 399  
點民頓 200  
卡技利 180

代理燕梳 汽車房商 房屋業遊

Beautiful British Columbia RENEW HERE 11990

## 安達旅遊

3811 MAIN ST. (22ND & MAIN) 879-7119

暑假好消息：夏威夷及香港 七月一日出發 CAD 1535 + 稅

費用包括：  
1. 溫哥華-夏威夷-香港及回程機票  
2. 五晚夏威夷酒店  
3. 夏威夷機場接送  
4. 夏威夷一日遊包午餐及一晚本土晚餐

溫哥華至香港 經美國...920.00 直航...1070.00

多倫多...299.00 域多利一日遊...72.00

## 環球旅行社

WANKOW TRAVEL (since 1954)

258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA 加拿大溫哥華片打東街258號電話: (604) 684-2341

中國旅行團 (丘錫聖主理)

中國遊 19天 \$3288 (每月出發)  
香港、廣州、杭州、上海、蘇州、北京、西安、桂林  
3/25、4/15、5/20、6/6、7/8、9/9、9/30、10/28

中國遊 15天 \$2688 (每月出發)  
上海、蘇州、北京、西安、桂林、廣州  
3/29、4/19、5/24、6/10、7/12、9/13、10/4、11/1

三峽遊 19天 \$3188 (6/7、9/9)  
昆明、樂山、峨嵋、成都、重慶、三峽、武漢、廣州

滿洲行 15天 \$2588 (8月19日)  
北京、承德、瀋陽、哈爾濱、長春、延吉、長白山

絲路行 19天 \$3288 (9月2日)  
北京、西安、蘭州、嘉峪關、敦煌、哈密、吐魯番、烏魯木齊、喀什、廣州

特價機票前往東南亞各地  
香港 \$ 958 吉隆坡 \$ 1148 西貢 \$ 1418  
台北 \$ 958 星加坡 \$ 1148 河內 \$ 1488  
曼谷 \$ 1088 耶加達 \$ 1238

香港機票及酒店  
直航機票六晚酒店 \$1288 (雙人房)  
3/25, 4/15, 5/6, 5/20, 6/6, 9/9, 10/28, 11/25

代理香港蟠龍酒店 \$32 (雙人房每位)  
香港或台北 \$958  
通國粵英語，直接出票

## WONG'S INSURANCE SERVICES LTD

### 黃氏保險公司

汽車及房屋保險均可使用VISA信用卡 結單而無任何附加費用!!

房屋保險、商業保險 分期付款免利息!

人壽保險

可以保障房屋之主權  
可以累積款項作為退休之用  
可以累積款項作為子女讀書之用  
儲蓄的人壽保險，百分之一百歸還本金加紅利利息

875-6928 or 875-8848 or 875-9900 Fax 875-1065

Autoplan 875-1526 CALL 24 HRS. Across From Jim Pattison

MONDAY - FRIDAY 9-7 SATURDAY & SUNDAY 10-6 3437 MAIN ST., VANCOUVER V5V 3M9 橋街 3437 號

## 快意旅遊公司

溫哥華華埠片打東街125號 (604) 669-4165

香港直航來回 \$1090 (一晚酒店) \$1299 (六晚酒店)  
出發日期: 3月14, 18, 25; 4月4, 18

台北來回 \$1068 (連一晚酒店) \$1299 (六晚酒店)

\* 星馬泰 (檳城) 十一天 \$2220 (逢二、四)  
\* 泰星 (芭堤雅) 八天 \$2188 (逢五、日)  
\* 曼谷、芭堤雅七天 \$1699 (每月有團出發)  
\* 東京、香港五天橫濱遊 \$1588 (每月有團出發)

機票特價  
\* 香港特價 \$960 (三晚酒店) \$1068  
\* 溫哥華/上海/香港 \$1020 (連上海兩晚酒店)  
\* 夏威夷/澳洲 \$1338 (連夏威夷兩晚酒店、市內觀光、機場接送)

\* 溫哥華/三藩市/香港來回 \$1050 (連兩晚三藩市酒店、可延期停留三藩市)  
\* 夏威夷七天逍遙遊 \$699起 (機場接送、珍珠港及市內觀光)

特價機票  
台北 \$960 三藩市 \$290  
新加坡 \$1130 羅省 \$356  
紐澳 \$938起 愛民頓 \$189  
多倫多 \$299起

美加團  
夏威夷六天精選 \$818  
迪士尼、三藩市十日遊 \$699  
美國西北海岸三日遊 \$239

\* 溫哥華/夏威夷、香港五天遊 \$1328  
暢遊：檀香山、珍珠港、大風帆、波利尼西亞文化村 (燒烤晚餐)  
(華人領隊、每月有團出發)



# 香港籌組新機場諮詢委員會



通訊香港

【本報訊】中港兩地政府正就新機場諮詢委員會的組成進行磋商，預計將於三月下旬舉行，並取得一些協議。根據會前中英雙方商定，第三輪會談討論三個題目：關於新機場諮詢委員會的組成；關於新機場諮詢委員會的職權範圍；關於新機場諮詢委員會的諮詢程序。這三個議題在會談中均達成協議，尤其是有關建立諮詢委員會問題，基本上取得了共識。由三月起，香港已着手籌組這個諮詢委員會。由於這次會議具有成果，中港兩地政府將正式簽署支持新機場諮詢委員會的協議。

據悉，中港兩地政府正就新機場諮詢委員會的組成進行磋商，預計將於三月下旬舉行，並取得一些協議。根據會前中英雙方商定，第三輪會談討論三個題目：關於新機場諮詢委員會的組成；關於新機場諮詢委員會的職權範圍；關於新機場諮詢委員會的諮詢程序。這三個議題在會談中均達成協議，尤其是有關建立諮詢委員會問題，基本上取得了共識。由三月起，香港已着手籌組這個諮詢委員會。由於這次會議具有成果，中港兩地政府將正式簽署支持新機場諮詢委員會的協議。

據悉，中港兩地政府正就新機場諮詢委員會的組成進行磋商，預計將於三月下旬舉行，並取得一些協議。根據會前中英雙方商定，第三輪會談討論三個題目：關於新機場諮詢委員會的組成；關於新機場諮詢委員會的職權範圍；關於新機場諮詢委員會的諮詢程序。這三個議題在會談中均達成協議，尤其是有關建立諮詢委員會問題，基本上取得了共識。由三月起，香港已着手籌組這個諮詢委員會。由於這次會議具有成果，中港兩地政府將正式簽署支持新機場諮詢委員會的協議。

據悉，中港兩地政府正就新機場諮詢委員會的組成進行磋商，預計將於三月下旬舉行，並取得一些協議。根據會前中英雙方商定，第三輪會談討論三個題目：關於新機場諮詢委員會的組成；關於新機場諮詢委員會的職權範圍；關於新機場諮詢委員會的諮詢程序。這三個議題在會談中均達成協議，尤其是有關建立諮詢委員會問題，基本上取得了共識。由三月起，香港已着手籌組這個諮詢委員會。由於這次會議具有成果，中港兩地政府將正式簽署支持新機場諮詢委員會的協議。

據悉，中港兩地政府正就新機場諮詢委員會的組成進行磋商，預計將於三月下旬舉行，並取得一些協議。根據會前中英雙方商定，第三輪會談討論三個題目：關於新機場諮詢委員會的組成；關於新機場諮詢委員會的職權範圍；關於新機場諮詢委員會的諮詢程序。這三個議題在會談中均達成協議，尤其是有關建立諮詢委員會問題，基本上取得了共識。由三月起，香港已着手籌組這個諮詢委員會。由於這次會議具有成果，中港兩地政府將正式簽署支持新機場諮詢委員會的協議。

據悉，中港兩地政府正就新機場諮詢委員會的組成進行磋商，預計將於三月下旬舉行，並取得一些協議。根據會前中英雙方商定，第三輪會談討論三個題目：關於新機場諮詢委員會的組成；關於新機場諮詢委員會的職權範圍；關於新機場諮詢委員會的諮詢程序。這三個議題在會談中均達成協議，尤其是有關建立諮詢委員會問題，基本上取得了共識。由三月起，香港已着手籌組這個諮詢委員會。由於這次會議具有成果，中港兩地政府將正式簽署支持新機場諮詢委員會的協議。

## 古代羊姓名人



人物誌

中國姓氏，羊姓，稱於一時。羊姓，字叔，泰山南城（今山東省費縣西南）人，西晉大臣。魏末任相國，從事郎中，參與司馬昭的機密。晉武帝司馬炎代魏後，與他籌劃滅吳。泰始五年（公元二九九年），以尚書左僕射都督荊州諸軍事，出鎮襄陽。在鎮十年，開屯田，儲軍糧。作一舉滅吳的準備，平日則與吳將陸抗互通使節，各保邊界。屢請出兵滅吳，未能實現。臨終，舉杜預自代。他平日輕裘緩帶，身不披甲，受到老百姓的愛戴。死後，襄陽人曾為之罷市巷哭，並在峴首為他建碑立廟。

## 吳忠輝偶三條件

吳忠輝是「五四運動」時期新復古派的代表人物之一，曾和魯迅等論戰。他雖為復古派，但作風却很開放。他自稱讀過原文莎士比亞戲劇全集，又能背誦全部「紅樓夢」。他提出了三項擇偶條件：一要愛哭的，說這類女人性情柔順；二要讀懂「紅樓夢」的，說這樣的女人知情識趣；三要信佛的，因為信佛的女人心腸仁慈。後來，他認為一位年輕的女助教符合他所提的三個條件，便同她戀愛結婚。（子淵）

羊姓，春秋時宋人，曾任華元太守，因反對「殺羊食土」而遭殺。唐代韓偓在「玉山樵人集」中有一「牧羊何妨誤法金，敢懷私忿殺羊斟」的詩句。

羊續，後漢泰山平陽人，靈帝時，歷任廬江、南陽郡太守。他生活儉樸，車馬上稱他常「敝衣薄食，車馬贏敗」。尤為後人稱道的是魚肉都懸掛在大門前，之後，誰也不敢再送什麼東西了。因此，歷史上曾流傳「羊續懸魚」的佳話。

羊欣，南朝宋書法家。字敬元，泰山南城人，官至

**加拿大中文電視**  
「人傑地靈」節目主持人  
香港亞洲電視節目主持人

「字字玄機」測字  
「十九區風水」風水  
「神機妙眼」掌相  
「905接觸」玄學

葉榮光風水學會  
JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT  
新址：片打東街121號2樓202室  
ROOM 202-124 E. PENDER ST  
VANCOUVER B.C. V6A 1T4  
預約電話：688-8916 657-7619

「風水命名」「掌相命理」「擇日開光」「氣色卜易」

**RICHMOND HONDA CARS**  
列治文本田車行  
THE RICHMOND AUTO MALL, 13600 SMALLWOOD PLACE.  
RICHMOND, B.C. V6V 1W8

本公司榮獲全加拿大本田銷售及服務冠軍代理

1991 本田新車 大量推出 價錢公道 服務週到 華人代表 歡迎查詢

PHILIP YIP 葉志榮 傳呼：686-2848  
IAN CHEUNG 張慶生 傳呼：631-9677  
CAMUS LAU 劉冠星 傳呼：645-4516  
FRANK WONG 王鎮文 傳呼：680-4188

**BMW 及 AUTO WEST**  
介紹本年度最超值的汽車！

318i 四門 由 \$23,766 起	318i Sport 由 \$25,682 起	318i Cabriolet 由 \$32,177 起
-------------------------	----------------------------	--------------------------------

所有價錢包括地氈、滿缸汽油、本地運費及檢查費（不包括有關稅項）  
請與 HONDA, ACURA, LEXUS, INFINITI, MAZDA, TOYOTA, NISSAN, VW 比較，然後駕駛一部寶馬汽車。  
AUTO WEST 提供您最佳駕駛樂趣、服務及最抵買之價錢。

**AUTO WEST BMW**  
RICHMOND AUTO MALL  
KNIGHT & WESTMINSTER HWY.  
273-2217

**何桐攝影院 HO TUNG STUDIO**  
19 E. Pender St. (中華文化中心對面)  
電話：688-2933 681-5848

一張好相 壹代留傳  
百萬家財 壹煙過眼

樓上影院特備各類佈景拍攝結婚、家庭、學生、藝術人像、貨辦、廣告等相，別具風格，新款婚紗免費借用，特技翻影舊相，紀念磁碟，入籍護照相即影即有  
入籍相(黑白) 4張 7.20  
護照相(彩色) 4張 8.80  
(逢星期三休息)

主理 何桐  
英國皇家攝影學會會員  
B.C. 省國際攝影師會員  
香港冠軍獎(64)  
曾獲 B.C. 省攝影冠軍獎 71

**美華眼鏡公司**  
隱形眼鏡中心  
New Vision Optical Ltd.  
Contact Lens Centre

由香港及加拿大資深經驗眼鏡師配鏡

專修超薄鏡片  
不反光鏡片  
Spectrin  
Multicoat  
Anti-reflect  
Lenses

大批 91 年新款式鏡  
由香港專機運到!

鏡薄架靚價錢平  
美華為你配好鏡

特別介紹  
彩色隱形眼鏡

**睇! 睇! 快!**

特別代理各名廠鏡架  
ZEISS, Conlux, Silhouette, MOELLERLILLEN, PLAYBOY, CHRISTIAN DIOR, CARRERA, FORSÈ & DESIGN

喜士定東街328號 電話：681-0305

**瞭望週刊 OUTLOOK WEEKLY OVERSEAS EDITION**  
海外版

※中國第一本大型中文時事新聞週刊※

傳達信息 開闊眼界 觀察中國 瞭解世界

訂閱表

NAME: \_\_\_\_\_  
ADDRESS: \_\_\_\_\_  
CITY: \_\_\_\_\_ STATE: \_\_\_\_\_ ZIP: \_\_\_\_\_

美國地區  
 壹年 US \$ 50.00  
 半年 US \$ 30.00

加拿大地區  
 壹年 US \$ 65.00  
 半年 US \$ 45.00

支票請寄：SYNERGY PUBLISHING INC.  
15 MERCER ST. NEW YORK, N.Y. 10013 TEL: (212) 219-3514











# 庭家樂歡生人盛豐

「一九九零年過去了，我用「豐盛人生」來形容這一年，因為這一年，我收獲了許多快樂，也收獲了許多友誼。這是我這一年來，最珍貴的回憶。」

我個人希望國家穩定，社會公正，安定，家庭和諧，個人身體健康，天天笑口常開。這是我對這一年來，最珍貴的回憶。

家庭是由個人組成，個人是由細胞組成，細胞是由組織組成，組織是由器官組成，器官是由系統組成，系統是由人體組成。這是一條由個人到家庭的鏈條，也是一條由細胞到人體的鏈條。這是一條由個人到家庭的鏈條，也是一條由細胞到人體的鏈條。

家庭是由個人組成，個人是由細胞組成，細胞是由組織組成，組織是由器官組成，器官是由系統組成，系統是由人體組成。這是一條由個人到家庭的鏈條，也是一條由細胞到人體的鏈條。



以親友們也曾經及有關於衣飾的不同配搭方式，有些女性認為較單調的白、黑、藍、甚至藍色，都難以作為一種配搭的「主色」。但是，時至今日，不是那麼多女士們喜愛較為花枝招展的衣服，原因可能是自己害怕穿了一些不切合自己「身份」的衣服後，可能被人取笑一番。

## 彩色衣裝活潑配搭

在不同的衣裝色彩中，有一系列的花樣，這些色彩給不少女士們帶來了喜悅，美觀，還有就是得體。

這裡介紹的兩款新裝，可愛的衣服，除了是一般女士們所喜愛的紅色、黃色、藍色之外，還加插着一些新裝。

一、整套的特別地方是帶有不少的女性色彩，尤其是它那窄窄的西裝型的上衣，配以同一種色彩的長褲，不就成了嗎？這種以比較吸引的顏色，配以比較窄窄的西裝型的長褲，配上同一種色彩的長褲，不就成了嗎？這種以比較吸引的顏色，配以比較窄窄的西裝型的長褲，配上同一種色彩的長褲，不就成了嗎？



## 家庭樂歡

### 多項活動 選購海味的學問

「歡聚一堂」是每個家庭所追求的，但如何選購海味，卻是一個學問。海味是中國飲食文化的重要組成部分，選購時需要注意品質、價格和營養。

選購海味時，首先要看品質。好的海味應該色澤鮮艷，質地堅實，氣味芬芳。其次要看價格。海味的價格受多種因素影響，選購時要綜合考慮。最後要看營養。海味含有豐富的蛋白質和多種微量元素，是滋補佳品。

### 家庭樂歡

「歡聚一堂」是每個家庭所追求的，但如何選購海味，卻是一個學問。海味是中國飲食文化的重要組成部分，選購時需要注意品質、價格和營養。

選購海味時，首先要看品質。好的海味應該色澤鮮艷，質地堅實，氣味芬芳。其次要看價格。海味的價格受多種因素影響，選購時要綜合考慮。最後要看營養。海味含有豐富的蛋白質和多種微量元素，是滋補佳品。

### 家庭樂歡

「歡聚一堂」是每個家庭所追求的，但如何選購海味，卻是一個學問。海味是中國飲食文化的重要組成部分，選購時需要注意品質、價格和營養。

選購海味時，首先要看品質。好的海味應該色澤鮮艷，質地堅實，氣味芬芳。其次要看價格。海味的價格受多種因素影響，選購時要綜合考慮。最後要看營養。海味含有豐富的蛋白質和多種微量元素，是滋補佳品。

### 家庭樂歡

「歡聚一堂」是每個家庭所追求的，但如何選購海味，卻是一個學問。海味是中國飲食文化的重要組成部分，選購時需要注意品質、價格和營養。

選購海味時，首先要看品質。好的海味應該色澤鮮艷，質地堅實，氣味芬芳。其次要看價格。海味的價格受多種因素影響，選購時要綜合考慮。最後要看營養。海味含有豐富的蛋白質和多種微量元素，是滋補佳品。

### 家庭樂歡

「歡聚一堂」是每個家庭所追求的，但如何選購海味，卻是一個學問。海味是中國飲食文化的重要組成部分，選購時需要注意品質、價格和營養。

選購海味時，首先要看品質。好的海味應該色澤鮮艷，質地堅實，氣味芬芳。其次要看價格。海味的價格受多種因素影響，選購時要綜合考慮。最後要看營養。海味含有豐富的蛋白質和多種微量元素，是滋補佳品。

### 家庭樂歡

「歡聚一堂」是每個家庭所追求的，但如何選購海味，卻是一個學問。海味是中國飲食文化的重要組成部分，選購時需要注意品質、價格和營養。

選購海味時，首先要看品質。好的海味應該色澤鮮艷，質地堅實，氣味芬芳。其次要看價格。海味的價格受多種因素影響，選購時要綜合考慮。最後要看營養。海味含有豐富的蛋白質和多種微量元素，是滋補佳品。

### 家庭樂歡

「歡聚一堂」是每個家庭所追求的，但如何選購海味，卻是一個學問。海味是中國飲食文化的重要組成部分，選購時需要注意品質、價格和營養。

選購海味時，首先要看品質。好的海味應該色澤鮮艷，質地堅實，氣味芬芳。其次要看價格。海味的價格受多種因素影響，選購時要綜合考慮。最後要看營養。海味含有豐富的蛋白質和多種微量元素，是滋補佳品。

### 家庭樂歡

「歡聚一堂」是每個家庭所追求的，但如何選購海味，卻是一個學問。海味是中國飲食文化的重要組成部分，選購時需要注意品質、價格和營養。

選購海味時，首先要看品質。好的海味應該色澤鮮艷，質地堅實，氣味芬芳。其次要看價格。海味的價格受多種因素影響，選購時要綜合考慮。最後要看營養。海味含有豐富的蛋白質和多種微量元素，是滋補佳品。

### 家庭樂歡

「歡聚一堂」是每個家庭所追求的，但如何選購海味，卻是一個學問。海味是中國飲食文化的重要組成部分，選購時需要注意品質、價格和營養。

選購海味時，首先要看品質。好的海味應該色澤鮮艷，質地堅實，氣味芬芳。其次要看價格。海味的價格受多種因素影響，選購時要綜合考慮。最後要看營養。海味含有豐富的蛋白質和多種微量元素，是滋補佳品。

### 家庭樂歡

「歡聚一堂」是每個家庭所追求的，但如何選購海味，卻是一個學問。海味是中國飲食文化的重要組成部分，選購時需要注意品質、價格和營養。

選購海味時，首先要看品質。好的海味應該色澤鮮艷，質地堅實，氣味芬芳。其次要看價格。海味的價格受多種因素影響，選購時要綜合考慮。最後要看營養。海味含有豐富的蛋白質和多種微量元素，是滋補佳品。

## 華隆有限公司 WAH LOONG LTD.

5388 Parkwood Place, Richmond, B.C. V6V 2M4  
Telephone: (604) 273-1688 (12 lines)

源源運到，大量供應

各西士齊備

中國去頭有亮白蝦及蝦肉  
中國AAA牌去頭有亮白蝦及蝦肉  
越南去頭有亮白蝦及蝦肉  
越南去頭有亮白蝦及蝦肉  
中國各款有頭蝦及蝦肉  
大小西士龍蝦及蝦尾  
急凍香港生蠔及蝦尾  
去衣雞翅筒二

常備各種魚類

紅衫魚 紅魷魚  
黃花魚 白魷魚  
牙帶魚 墨魚  
獅子魚 魚

供應

日本各類冬菇及  
新到中國各類冬菇  
「一日一冬菇，精神倍爽」  
精神倍爽

歡迎遠近採購  
寄送貨快捷

## 利僑鷄鴨公司 LE KIU POULTRY

SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS & BONELESS BREASTS FOR RESTAURANTS

本號供應 · 新鮮鷄鴨 · 零沽批發 · 一律歡迎

總店: 258 East Pender St. Vancouver, B.C. ☎ 681-1012

批發部: 458 Prior St. Vancouver, B.C. ☎ 681-1999

第一分店: Granville Island Poultryland 1659 Johnston Vancouver, B.C. ☎ 669-5457

第二分店: 1678 Commercial Dr. Vancouver, B.C. ☎ 254-2511

第三分店: 1610 Robson St. Vancouver, B.C. ☎ 682-0213

### SUPREME DRIVING SCHOOL

## 拔萃駕駛學校

91新車 安全易學

電話: 275-8038  
傳呼: 631-8398

### 香港駕駛學院

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.

地址: 域多利5869號

## 321-3722

易學速成 筆試路試 服務最快捷 收費公道 資深導師 歷史最久

校長: 吳柏霖 傳呼機: 686-8597 (24小時)

### UNIVERSE DRIVING SCHOOL

211A 175 E. BROADWAY, VAN., B.C.

## 宇宙駕駛學校

經驗豐富 國粵教授  
路試筆試 初學補鐘  
安全易學 歡迎查詢

電話: 275-0886 437-9617  
本校採用89年日本小型冷氣房車。

### 城市駕駛學校

City Driving School

NO.5-2414 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.

電話: 874-4544

蘇偉勝 師質優良 經驗豐富 耐心教授  
筆試路試 精通國粵 客英馬語  
收費公平 忠誠服務

### 聯合駕駛學校

#5-2910 COMMERCIAL DRIVE UNITED DRIVING SCHOOL

TEL: 253-6888

歷史悠久 經驗豐富 耐心教授  
筆試路試 易學速成 合格率高

本校採用90年全新 TOYOTA COROLLA特級房車教授  
\*聘請大溫哥華各區男女經驗教車師傅多名\*

### 卑詩駕駛學院

211-175 EAST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5T 1W2

☎ 644-7890

您想得到一張卑詩省駕駛執照嗎? 您為學車而煩惱嗎?

路試 我們的中、英、法、越、華語教練會指導您從最安全的環境中，得到您想要的駕駛技術，並代約安排考試日期。

馮尚榮 433-4082 劉兆鵬 657-2823  
WAYNE FUNG BANG LAU

筆試 個別教授筆試及專人陪同翻譯請直接聯絡郭先生 電話 251-5750

### ELITE DRIVING SCHOOL

## 高級駕駛學校

B1-111 W. BROADWAY

※有女師傅教車 ※初學或重溫  
※日班或夜班 ※備有路試用車

電話: 872-8717 (吳師傅)

### 優良駕駛學校

PERFECTION DRIVING SCHOOL

TEL: 433-2888

由 RAYMOND TONG 唐達良主理

名符其實 師質優良 經驗豐富 收費公道  
本校全用 TOYOTA 新車教授舒適易學  
合格率高 歡迎查詢





### 古代壁畫的歷史記錄

唐 汶

中國古代壁畫不僅是藝術品，從它的內容、畫面人物穿著、生活習俗、工具使用、環境擺設等等也可一窺當地某時期的歷史風貌，故有史料價值。在海拔三千七百多米的西藏高原阿里地區札達縣，境內就保存著一些古代壁畫，歷史和考古學家從這些壁畫中，該畫畫的內容正反映了當時社會現況。

其中一幅壁畫描繪古格王城墮下不遠處的托林寺，寺內古格王與阿底峽正在對談的場面。阿底峽自印度來到古格王國，在那裏住了三年，講經，講經，將密宗教理與戒律系統化，大大地推動了西藏佛教的發展。據此，考古學家推斷該幅壁畫距今應有九百多年的歷史了。

據專業人士研究，古格王國內的壁畫內容，有一部份記載王城建好後外地來賓和香客紛紛到此慶賀的情形。國王和王妃，以親身上長袍同色同花紋的綢緞纏頭為冠，袖口很寬，腳踏而生，腳穿雙鼻尖鞋；容顏安詳而雍容，一切歷歷在目，充分地體現了當時的社會面貌及文化景觀。那些參加慶典的客人，衣著服飾姿態不一，色彩樣款也光艷華麗，說明了古格王國當時的興旺發展情景。王宮成員及侍女的髮式很古怪，像一柄反扣的荷葉；但是她們的容貌酷似印巴人，鼻高眼長。

如今參觀古格王國遺址的人，對壁畫上的馬、驢、牦牛和羊羣很感興趣，稱牠們很真實地記錄了那時期的生活縮影。畫中的牦牛狀木村，羊兒狀物件，同現代的運輸方式相同。其中慶典時的舞獅、跑馬、拍鼓舞完全是唐代風俗，不但北宋時的古格王國壁畫內容體現了唐風，就是那風尚遺流傳至今，

### 恐龍滅絕原因新探

馬 芝



在七千多萬年前的中生代末期，曾有一「統治天下」的巨型爬行動物恐龍，突然在地球上滅絕了。對於這一

大規模的生物滅絕原因，相繼有「競爭失敗說」、「生殖單性說」、「氣候惡化說」以及「隕星撞擊突變說」等種種解釋。最近中國大陸科學院屬下的地球化學研究所的研究人員蔣九余，又提出另外一種見解，他通過對恐龍蛋殼微量元素含量的研究分析，認為恐龍是死於心臟病和遺傳基因缺陷而絕的。這一新的說法，引起了一些地球化學、地質古生物學和天體化學界有關專家的興趣。

由蔣九余領導的研究小組，對年齡測定為距今七千萬年的廣東南海恐龍蛋殼及同時代的鸚鵡類生物組織做了十一種化學元素的光譜分析，並與現代正帶殼蛋殼和不能正常轉化的「陰蛋」蛋殼的元素光譜分析記錄進行比較研究，結果發現恐龍蛋殼的微量元素含量比現代「陰蛋」低十倍，比正常蛋殼低三十倍左右。

據蔣九余指出，經光譜分析測定的數據

**橋上集市**

意大利威尼希是著名的水鄉，橋樑鱗次櫛比。其中有一條大理石橋，橋面有十三個拱，都鋪設有上蓋，可以遮風擋雨，形成一條筆直的長廊。廊內小吃店、小攤檔林立，構成了一個橋上集市。

中國許多地方都可以看到。由於地勢偏高和氣候寒冷，這批經歷了上千年的壁畫藝術能保留至今，且輪廓清楚，色彩鮮艷如昔。

### 微刻「石頭記」

陸 融

曹雪芹寫的「紅樓夢」，最早名為「石頭記」，後來為了文雅起見，改用「紅樓夢」的書名。近百年來，人們把研究「紅樓夢」的學問稱為「紅學」，「石頭記」這一名稱幾乎被人淡忘了。

可是上海市却有一位三十歲的周麗菊小姐，不久前竟把「紅樓夢」全文微刻在總面積不足一平方米的石頭上，成為真正刻在石頭上的「石頭記」，堪稱天下一絕。

微刻「紅樓夢」的石頭有四種，分別來自印石的四大山系，其中名貴者有遼寧的艾葉綠、壽山的白芙蓉、青田的封門冰紋、昌化的雞血凍。

周麗菊微刻「紅樓夢」文字，全部用繁體書寫，而每一回又用小篆刻寫，刻寫過程並不借助放大器，只用肉眼直接刻寫。其中最小的字只有零點五平方毫米，相當於一粒大米的三分之一。在放大鏡下，筆劃清晰可辨。

周麗菊出身於微刻世家，父親是上海頗有名氣的微刻大師周長興，她自幼在父親的熏陶下，養成一種「靜」的功夫，唯有心靜神凝，才能刻上平常人看不見的字體。據說，一位美國華僑曾買過微刻「紅樓夢」一部份石頭，擬以十萬美元交換，卻被周麗菊婉言拒絕。她認為，這些藝術品現在應當出於自己手下，將來應歸於國家。

顯示，恐龍的遺傳基因缺乏鈣元素。而根據現代分子生物學研究，在動物的胚胎和植物的種子內比成熟的動物體內含有更多的微量元素。特別是遺傳信息攜帶者核糖中含有鎂、鐵、鋅、錳、銅、鎳等多種微量元素，這些微量元素可以影響核糖的代謝和結構的穩定，特別是鎂被稱為「生命的火種」。卵生動物缺鎂，則卵子不能發育，或者與陰囊類似即使形成胚胎也不能成熟。另外，現代心血管病醫學證明，缺鎂易發生動脈硬化以及造成心臟細胞變性和壞死。

蔣九余進一步指出，恐龍的滅絕，是古環境發生巨大變遷的結果。在被稱為生物史第二卷的中生代，不僅在中國而且在全世界圍確實發生了一連串翻天覆地的變化，如「燕山運動」和地外物質撞擊事件等。由於地殼的大規模運動，岩石的斷裂重熔，導致化學元素和物質「搬家」。隨著時間的演化，與生命密切相關的某些微量元素發生分異。對恐龍蛋殼產地華南地區的一千七百個岩石樣品所做的化學全分析資料表明，某些化學元素如鈉、鋁、鎂、鐵、錳、銅、鎳的含量隨年代的更新而減少，尤其致使整個古生環境缺鎂而患心臟病，並導致遺傳基因的破壞，不能傳宗接代而滅絕了。

據認為，蔣氏這一新的見解，為探索古生物滅絕原因提出了又一途徑。

**世界冰窟少雪**

恒 輝

南極被稱為世界冰窟，終年冰天雪地，天氣十分寒冷。一般人以為在南極一帶，肯定很多時候都下雪。最近一隊美國探險隊的觀察報告卻說：南極一年只下雪十至十五厘米，比人們想像的少得多了。

**GRANVILLE SAVINGS AND MORTGAGE CORPORATION**

CDIC MEMBER

定期存款最高利率 **9.80%**

我們有操流利中文的職員誠意為各位服務，歡迎查詢。

#290-1040 W. GEORGIA VANCOUVER B.C. V6E 4H1

電話：(604) 682-2694  
傳真：(604) 682-4840

**廣州樓海鮮酒家**

Kwanchow Restaurant

Dim Sum For Lunch  
251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

正宗粵菜，食在廣州  
華筵小酌，品質優厚  
茗茶美點，水準一流  
信譽保證，歷史悠久

電話：六八七八五〇二  
六八七八五〇二  
(七天營業)

**天仁茗茶**

Ten Ren Tea & Ginseng Co. (Vancouver) LTD.

TEA & GINSENG ARE GST TAX EXEMPT

**五週年酬賓**

花旗參七折 (另有贈品)  
茶九折，持VIP卡者八五折  
特價品除外(自3/1~3/31止)

海內外唯一茶、參產銷總匯

550 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. 電話 (604) 684-1566  
加拿大溫哥華分公司：緬街550(夾奇化街) Fax: (604) 684-7348

省親贈友

**憑經驗加創意 看世界遊名勝**

由電視旅遊專家朱維德精心設計策劃兼領隊，配合資深旅遊業專才 Thomas Tong 親自主理。以創新面貌為閣下提供盡善盡美的各種行程。

- \* 墨西哥9天精選 \$1,598  
遊覽墨西哥城古蹟，日月金字塔；彩船飄泛古城遺址。阿卡普爾哥度假勝地享受陽光海灘欣賞懸崖跳水。
- \* 泰國8天精選 \$1,698  
暢遊曼谷、皇宮、玉佛、四面佛、水上市場、鄭王廟、鱔魚潭、東芭文化村、金佛寺、雲石寺、芭提雅、珊瑚島等名勝。
- \* 星馬泰13天精選 \$2,228  
暢覽檳城、太平湖、怡保、吉隆坡、雲頂高原、馬六甲、星加坡、聖淘沙島、曼谷、芭提雅、珊瑚島等地。
- \* 中國12天精選 \$2,398  
暢遊北京、上海、杭州、蘇州、桂林、廣州及香港。
- \* 長江三峽15天精選 \$2,998  
盡覽上海、昆明、成都、大足、重慶、長江三峽、宜昌、武漢、廣州及香港之名勝古蹟。
- \* 歐洲17天精選 \$3,798  
遍遊荷蘭、德國、瑞士、意大利、梵蒂岡、蒙地卡羅、法國及英國歐陸名勝。

以上各團均由本公司直接主辦，每月均有團出發，每團由經驗華籍領隊隨團照顧，全部住宿一流酒店及三餐膳食，團友可於尾站延期停留，機票有效期一年。

本公司特聘精通粵、國、英語之旅遊顧問，代辦一切簽證手續及各類旅遊保險，並有電腦即時訂機位服務，取價公道，歡迎查詢。

**MARCO POLO GROUP** 集團附屬機構 **POLO TRAVEL LTD.** 大通旅遊

熱線電話：(604) 278-1288  
130-4751 Garden City Road, Richmond, B.C. V6X 3M7  
Fax: (604) 278 0183

Fares and prices are subject to change without notice.

**漢宮大酒樓**

Kingsland Chinese Restaurant

987 GRANVILLE STREET VANCOUVER, B.C. CANADA V6Z 1L3 TEL: (604) 687-6675

北園 993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3 PHONE: (604) 688-8828

**“恭喜發財”**

恭祝各界新春大吉，羊年行好運!!

增設貴賓房 卡拉OK

生猛龍蝦賀年特價每磅 \$9.98

商戶團年私人宴會 三席以上免費 享用卡拉OK貴賓房 請及早預定 (特價及酬賓席另議)

**送** 凡惠顧晚飯

十二位	八位	四位
120元	80元	40元
以上送龍蝦贈券三磅	以上送龍蝦贈券兩磅	以上送龍蝦贈券一磅

(二月、三月份)

茶市晚飯全免GST

專人錄影宴會 凡惠顧酒席十五圍以上 特備專人為閣下錄影宴會之溫馨過程以供紀念

新潮流 新裝修 為加強服務重新裝修

小朋友天地 持為小朋友增遊樂地方 可供小朋友生日派對用



**趙靖建築油漆**  
三時後電話 327-2588  
無任歡迎

如蒙惠顧  
大小工程  
免費估價  
水電裝修  
車房陽台  
土庫間格  
舊屋翻新  
機通渠道  
土庫間格

**鴻圖裝修**  
土庫間格  
門窗更換  
水喉浴缸  
磁磚地板  
內外油漆  
露台車房  
免費估價

日夜電話：255-3892

**威文建築設計裝修**  
瓷磚車房  
水喉更換  
土庫間格  
內外油漆  
室內裝修  
商業住宅  
專業估價

644-6168或32-9888

**列名雅建築裝修有限公司**  
NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD.  
瓷磚車房  
水喉更換  
土庫間格  
內外油漆  
室內裝修  
商業住宅  
專業估價

電話251-6008 PAGER686-8572

**雅迪裝修公司**  
ATTIC RENOVATION CO.  
屋頂翻新  
房屋改建  
價錢公道  
政府註冊

24小時電話：649-2718

**德隆裝修**  
無任歡迎  
大小工程  
園藝草皮  
專業浴室改建  
急修廁所漏水

電話325-7725/649-8031

**建又建築裝修**  
J.L. CONSTRUCTION  
土庫間格  
水喉更換  
內外油漆  
專業估價

日夜國粵英語電321-1825

**屋頂維修**  
舖設 DOUROID  
瓦面  
35年經驗  
晚六時後電

291-1866 KARL

**國際**  
專業浴室改建  
急修廁所漏水

657-7099

**昌興裝修公司**  
公司：644-4849  
電話：644-4849

政府牌照  
屋頂翻新  
水喉安裝  
車房露台  
外牆膠板  
浴室膠板  
雲石瓷磚  
精造廚櫃  
水泥路面  
更換門窗  
舊屋翻新  
土庫間格  
水喉電燈  
各款圍欄  
園藝草皮

**鴻運屋頂工程**  
公司：657-7099  
電話：255-9518

專業牌照  
免費估價

浴室廚廁  
車房露台  
內外油漆  
膠質外牆  
水喉安裝  
屋頂翻新  
屋頂補漏

各類裝修  
急修漏水  
水喉電燈  
更換門窗  
園藝草皮  
各款圍欄  
水泥路面

**威信緊急搶修**  
政府認可·免費估價·均有保用  
24小時即電即到 649-3683

渠道阻塞  
廁所阻塞  
水管破裂  
瓷磚破裂

浴廁漏水  
露台漏水  
水瀾漏水  
天窗漏水  
沙頂漏水  
水喉漏水  
土庫滲水  
屋頂漏水

**標準油漆裝修**  
內外油漆  
水瀾瓷磚  
土庫間格  
屋頂工程  
換窗換門  
免費估價

電話873-0962 電話328-9763

**占美裝修公司**  
電話：321-5978  
傳呼：844-9479

大小工程 無任歡迎  
(免費估價)

**榮華建築裝修公司**  
WAYNE FONG CONSTRUCTION CO.  
電話：255-6230 PAGER: 844-9237

承接土庫  
新造車房  
瓷磚油漆  
露台圍欄  
水電安裝  
舊屋翻新  
政府牌照

**李氏為你裝修**  
內外油漆  
瓷磚地板  
各種圍欄  
車房改建  
花園設計  
陽台翻新  
免費估價

請五時後電 255-3301  
253-5701

**恒城裝修**  
修理水喉  
浴室廁所  
大小工程  
免費估價

**屋頂工程**  
翻新屋頂  
屋頂補漏  
政府牌照  
成昌建築  
649-2394

**群益服務公司**  
免費估價  
柏文管理  
清理垃圾  
剪草修樹  
內外油漆  
水喉更換  
木橋圍欄  
土庫間格

電話：251-7166

**新世紀建築公司**  
政府註冊  
推銷雲石  
屋頂翻新  
室內裝修  
內外油漆  
水喉更換  
露台圍欄  
免費估價

電話324-1025 傳呼機 735-6238  
手提電話 671-2968

**Low Cheng Construction**  
立成建築裝修  
內外油漆  
水喉更換  
土庫間格  
新造車房  
瓷磚地板  
免費估價

電話：321-8968  
手提電話：657-2959

**明榮發建築裝修**  
無任歡迎  
新造車房  
內外油漆  
露台圍欄  
廚房廁所  
水喉工程  
大小工程

電話：671-1768

**山建築裝修公司**  
專營  
土庫間格  
加建車房  
陽台圍欄  
舊屋翻新  
內外油漆  
大小工程

免費估價  
住家876-6588 傳呼機 631-9722

**光明裝修公司**  
精修水喉  
廚廁建造  
瓷磚地板  
土庫維修  
質優價廉

內外油漆  
門窗更換  
車房露台  
土庫間格  
免費估價  
日夜電話：2553772

**濠健建築工程公司**  
政府註冊  
新造車房  
瓷磚地板  
水喉更換  
內外油漆  
露台圍欄  
免費估價

公司876-4594 PAGER (24小時)  
667-2894

**達成建築裝修**  
柏文屋頂  
文館外牆  
住商瓦油  
住宅仔漆  
磁磚泥身  
石磚泥身  
結路批圍  
磚路批圍  
漆面蓋欄

6時後電話：255-5296

**永興油漆公司**  
PAINTING-INTERIOR/EXTERIOR  
RESIDENTIAL/COMMERCIAL  
商業住宅·內外油漆  
大小工程·免費估價

日電話671-1193 晚電話672-5753  
傳呼：735-5032

**鵬達建築裝修**  
政府牌照 經驗師傅 質量保證  
公司24小時 328-2128

**洪利屋頂工程**  
免費估價 政府牌照  
\* 24小時服務 \*

250-1068 價錢合理  
251-5092 保君滿意

屋頂油漆  
頂頂翻新  
漏新修用

20年質保  
50年質保  
50年質保

舊屋翻新  
建圍欄  
水喉更換  
內外油漆  
磁磚泥身  
外牆噴漆  
土庫間格  
浴室廚廁  
各類圍欄  
水喉更換  
換窗換門

**榮昌裝修公司**  
政府牌照  
油漆瓷磚  
土庫間格  
水喉更換  
內外油漆  
露台圍欄  
免費估價

電話：874-8043 (24小時服務)  
680-5927 (傳呼機)

**遠東建築工程公司**  
FAR EAST CONSTRUCTION  
PHONE 325-8002  
免大動工  
估工通裝  
價程修築

**標緻裝修工程公司**  
PERFECTION HOME IMPROVEMENT'S  
取價公道·手工精細  
三月特價  
25% OFF\*  
\*所有陽台或露台上蓋均七五折優待  
免費設計及估價

2285-154 A ST. WHITE ROCK 查詢電話：597-1544 廖太 (AMY LIU)

**洪利屋頂工程**  
免費估價 政府牌照  
\* 24小時服務 \*

250-1068 價錢合理  
251-5092 保君滿意

屋頂油漆  
頂頂翻新  
漏新修用

20年質保  
50年質保  
50年質保

舊屋翻新  
建圍欄  
水喉更換  
內外油漆  
磁磚泥身  
外牆噴漆  
土庫間格  
浴室廚廁  
各類圍欄  
水喉更換  
換窗換門

**新造廁所  
精修水喉**  
876-2021

**基信建築裝修**  
電話：434-0869

價大小內外土舊  
格小外庫庫翻  
相裝油工間閣  
宜修漆格新

**文華補漏通渠**  
政府認可·免費估價·價錢特平  
24小時即電即到 250-1068

電燈修理  
渠道阻塞  
廁所阻水  
廁所漏水  
水管破裂  
水喉滲水  
土庫滲水  
屋頂補漏

**事通裝修公司**  
STONE'S RENOVATIONS CO.  
商業住宅  
磚石鋪砌  
土庫間格  
內外油漆  
露台圍欄  
水喉更換  
免費估價

公司253-1262 傳呼735-7180

**屋頂工程**  
屋頂翻新  
水喉更換  
內外油漆  
露台圍欄  
免費估價

電話：251-5751 鴻基建築公司

**美華裝修工程**  
Fresh Impressions  
Construction Company Ltd.  
政府註冊  
註冊設計  
新造車房  
水喉更換  
內外油漆  
露台圍欄  
免費估價

電話：844-9982 (Ken Luk)

**恒隆**  
免費估價  
日夜服務  
328-3838

塞漏搶修  
屋頂工程  
土庫間格  
水電工程  
廁所車房  
外牆水瀾  
露台圍欄  
更換門窗  
內外油漆

**泰發建築裝修公司**  
屋頂翻新  
廚廁建造  
瓷磚油漆  
圍牆欄桿  
土庫間格  
擴建改建  
免費估價

電話：250-8233  
874-9888

**海外建築裝修公司**  
專業牌照 免費估價

水電工程  
舊屋翻新  
廚廁改建  
屋頂水瀾  
土庫車房  
圍牆露台  
磚石水瀾  
磁磚油漆  
免費估價

公司電話：657-8278  
298-1586

**僑心建築裝修**  
政府牌照  
商業柏文  
屋頂水瀾  
膠質外牆  
土庫車房  
露台廚廁  
圍欄水電  
瓷磚地板  
水泥路面  
砌磚油漆  
免費估價

435-4512

**DAY & NIGHT**  
PLUMBING ELECTRICAL SERVICE  
日夜通渠

十年經驗  
改動通渠  
電瀾通渠  
漏水急救  
換熱水爐  
水管更換  
暖氣系統  
日夜水電  
政府註冊

254-1176 434-2082 余鵬飛

**家聲裝修**  
油漆間格  
水喉裝修  
水坭路面  
準時交貨  
新造車房  
園籬圍欄

電話：253-3773  
傳呼：649-2811

**永成建築裝修公司**  
政府註冊

免費估價  
內廚水露土改商  
外櫃喉台庫建業  
估油酒電車間翻住  
價漆吧器房格新宅

晚電：325-1882  
公司：649-7981

**新世紀裝修公司**  
NEW DECADE CONSTRUCTION LTD.  
政府註冊  
歷史悠久  
中西技師  
手工一流

電話：873-6518 / 684-1748  
英語電話：734-4008

公司：582-1645

**運通裝修公司**  
FOUNTAIN CONSTRUCTION CO. LTD.  
公司：328-5018

政府牌照  
屋頂翻新  
水瀾安裝  
車房露台  
外牆膠板  
浴室廚廁  
雲石瓷磚  
精造廚櫃

園藝草皮  
各款圍欄  
水喉電燈  
土庫間格  
舊屋翻新  
更換門窗  
水泥路面  
水坭圍面

免費估價

**實用鋁鐵工程公司**  
PRACTICAL IRONWORKS LTD.  
6908 RUSSELL AVE.  
BURNABY, B.C. V5J 4R9  
電話 430-4552 或 435-5188  
傳呼：139-1128

**防盜**  
精造：  
\* 防盜花窗  
\* 鋁質欄杆  
\* 樓梯扶手  
\* 鐵門鐵閘

(免費估價)

**永康屋頂工程**  
緊急搶修  
政府認可 免費估價

屋頂翻新  
頂頂補漏  
新漏新格

24小時服務電話：328-1440  
大小工程 均有保用

**恒利建築工程公司**  
HENRY'S BUILDING CONSTRUCTION LTD.  
政府牌照  
歷史悠久  
中西技師  
手工一流

國粵語電話：873-6518 / 684-1748  
英語電話：734-4008

承造新屋  
舊屋翻新  
擴建修格

廚房廁所  
車房露台  
圍牆欄桿  
水坭圍面  
大小工程  
免費估價  
保證質量

**運通裝修公司**  
FOUNTAIN CONSTRUCTION CO. LTD.  
公司：328-5018

政府牌照  
屋頂翻新  
水瀾安裝  
車房露台  
外牆膠板  
浴室廚廁  
雲石瓷磚  
精造廚櫃

園藝草皮  
各款圍欄  
水喉電燈  
土庫間格  
舊屋翻新  
更換門窗  
水泥路面  
水坭圍面

免費估價

**實用鋁鐵工程公司**  
PRACTICAL IRONWORKS LTD.  
6908 RUSSELL AVE.  
BURNABY, B.C. V5J 4R9  
電話 430-4552 或 435-5188  
傳呼：139-1128

**防盜**  
精造：  
\* 防盜花窗  
\* 鋁質欄杆  
\* 樓梯扶手  
\* 鐵門鐵閘

(免費估價)

**永康屋頂工程**  
緊急搶修  
政府認可 免費估價

屋頂翻新  
頂頂補漏  
新漏新格

24小時服務電話：328-1440  
大小工程 均有保用







# 建國後陳兩次出國作戰

## 陳賡·蔣介石·周恩來

劍青

偽造啓事  
國民黨當局企圖用顧維鈞提供的線索將中共在上海的組織、人員一網打盡之際，氣急敗壞之餘，出動了大批軍、警、憲、特搜捕周恩來。一九三二年九月，國民黨中央執行委員會作出懲責周恩來之決定。十一月，上海《時報》、《新報》、《申報》、《時事新報》、《民國日報》等報刊載，連日發出懲責周恩來之緊急啓事。但是他們始終找不到周恩來的蹤跡。於是，一九三二年一月，他們又在這些報紙上偽造了一個《伍豪等脫離共產黨啓事》。

### 抗戰時期



陳賡

事實上，早在（伍豪等脫離共產黨啓事）發出之前兩個月，周恩來已於一九三二年一月離開了上海，進入中央蘇區。中共中央、中央軍委和中央特科的相關人員，找到了當時在上海開辦的法國律師事務所，由他在三月四日的《申報》上以醒目的大字標題，登出了《伍豪等脫離共產黨啓事》。這時，陳賡被分配到鄂豫皖蘇區紅軍中工作。一九三四年長征開始後，幹部團在指揮上非常巧妙，既避開了國民黨的追剿，又揭開了國民黨的陰謀。

兩次出國作戰。一次是支援越南的抗法戰爭。一九五〇年初，解放軍百萬雄師南下，越南的抗法戰爭正處於最困難的時刻。這年一月，越共主席胡志明秘密訪問中國，要求中共中央提供支援。陳賡受命率領工作組執行援越使命。在越南的熱帶森林中，他協助胡志明組織指揮越北邊境抗法戰爭。只幾個月，就消滅了封鎖中越邊境的法國殖民軍重兵集團，打開了中越兩國的交通。陳賡從越南歸來，又馬不停蹄地匆匆趕往朝鮮，擔任中國人民志願軍副司令。他協助彭德懷指揮抗美援朝作戰。一九五二年六月奉調回國時，朝鮮授予他一級獨立自由勳章。

普荷之所以自號「擔當」，是因為他「擔當」了「能狗挑起重擔子」，這表現了他所懷的雄心壯志。擔當作為一個名詞，曾經是明代著名書畫家黃其昌的門生代筆家黃公和倪瓚筆致疏放，風格恬淡。這位和尚也擅長詩文，而且為人慷慨，喜行俠義。後世，他與一些有志之士，以復興社稷為己任，但因明廷腐敗無能，大勢已去，唐亦不禁心灰意冷，唐亦不禁心灰意冷，唐亦不禁心灰意冷。

# 最年輕港督羅便臣

施平

香港自一八四一年「開埠」至今，今年已滿一百五十年。這一百五十年來，共有十七位港督，其中最年輕的一位，當是第五任港督羅便臣（G.R. Robinson, Sir Robert）。他於一九六五年一月二十五日，正式宣誓就職，年僅三十五歲。他不僅是香港最年輕的港督，也是英國歷史上最年輕的總督。羅便臣在港督任內，曾先後兩次獲頒大英勳章。他於一九八〇年八月九日，由英國女王伊利莎白二世，在白金漢宮，正式授勳。

羅便臣在港督任內，曾先後兩次獲頒大英勳章。他於一九八〇年八月九日，由英國女王伊利莎白二世，在白金漢宮，正式授勳。

羅便臣在港督任內，曾先後兩次獲頒大英勳章。他於一九八〇年八月九日，由英國女王伊利莎白二世，在白金漢宮，正式授勳。

## 與北極熊對弈

一九九〇年三月十日，在莫斯科，一場關於「立陶宛獨立領袖蘭茨貝爾吉斯」的辯論，在電視轉播中，吸引了數百萬觀眾。辯論會由立陶宛獨立領袖蘭茨貝爾吉斯主持。他提出，立陶宛應在蘇聯獨立，脫離莫斯科黨中央的控制。辯論會上，有各路英雄。「薩尤斯季斯」的最強對手，是克里姆林宮指派的候選人，改革派布拉斯卡斯。這人並不是頑固恐俄派。正是他，提出了立陶宛共產黨獨立，脫離莫斯科黨中央的控制。

蘭茨貝爾吉斯以壓倒性票數當選立陶宛共和國主席。這天，蘭茨貝爾吉斯以壓倒性票數當選立陶宛共和國主席。這天，蘭茨貝爾吉斯以壓倒性票數當選立陶宛共和國主席。這天，蘭茨貝爾吉斯以壓倒性票數當選立陶宛共和國主席。



蘭茨貝爾吉斯

## 志揚

志揚

志揚

志揚

志揚

志揚

志揚

志揚

志揚

## 海人奇趣錄

「海人」是海人的意思。海人奇趣錄

海人奇趣錄

海人奇趣錄

海人奇趣錄

海人奇趣錄

海人奇趣錄

海人奇趣錄

海人奇趣錄

海人奇趣錄

海人奇趣錄

## 滿堂紅

ARGOSY GROUP REAL ESTATE  
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268  
信用卓著·經驗豐富

## 李兆梅

STELLA LEE  
住家電話：525-6983

## 大眾實業公司

POPULAR REALTY LTD  
M 11-4277 KINGWAY BURNABY B.C. V5H 3Z2  
住家電話：436-1888  
公司電話：298-8988  
傳呼機：645-9085

## 李沾

Jim Lee

李沾

李沾

李沾

## First CAPITAL REALTY (86) LTD.

※具廿五年經驗，專做生意轉讓買賣※  
盤碟收藏品生意創業十一年，大有機會發展連鎖生意。  
TUNE UP 舖已有十二年歷史。  
花舖生意興隆。  
餐館有卅五個座位。  
百位餐館上層酒房有卅五座位，有長期熟客，年營六十萬元，淨賺\$100,000  
乾衣舖一手業主，經營十五年，座落在商場中心。  
查詢電話 888-0786 TOM HOLDEN

## 蘇里 NRS 地產公司

NRS BLOCK BROS. REALTY LTD.  
9360-120 ST., SURREY V3V 4B9

## 施學全

PAUL SHIH  
公司：581-4601  
住宅：596-9570  
傳呼：650-6388  
一房屋買賣及出租管理  
一能操流利國粵英語

施學全

施學全

施學全

## 李標

MULTIPLE REALTY  
公司：434-1431  
住宅：433-7888  
傳呼機：680-7305

## BILL LEE

BILL LEE











加拿大信託實業公司 2629 KINGSWAY, VAN. Canada Trust Realty 經理 關伯興 公司電話 438-8161

謝煜贊 DON QUAN Salesmaster 公司: 438-8161 住宅: 420-4665

相睡房柏文, 交通方便, 打理好第一流. 265 E. 15 AVE. \$108,000

\*西區: 柏文, 一睡房 六百餘呎, 十萬元, 價平急賣.

\*近 LOUHEED MALL 二睡房 柏文, 將近完成, 有景 六樓近 SHOPPING 及搭車 只售 \$155,000

\*S38 萬元之 MORTGAGE AT 10% 利息 FOR 1 YEAR \*雲東廿二年新十二組柏文樓, 易打理, 叫價只八十餘萬元 DON

▲七年新屋, 三睡房靚屋, 99 年長製約地, 雲東最高尚區, 星期日開放 2-4, 叫價 \$238,000 Don Quan

GROCERY STORE 生意急讓 西區 FALSE CREEK AREA 大約 5000 呎 每年生意百餘萬 價 \$150,000 請電話 DON QUAN

業主急賣, 只叫 \$318,000, 三睡房全土庫, 地大 50' 172' 呎 DON QUAN

▲本地比新屋近學校及公園 共五睡房, 有 5000 呎 D.O.N. Q.U.A.N. 叫價只係卅二萬

\*雲東 CHAMPLAIN HEIGHTS 區, 新地, 屋頂, 交通方便, 近 GOLF COURSE, 現叫價只 \$308,000

\*西區, 近 CAMBIE, 上二下一睡房, 兩房兩廁, 出入方便, DON

▲東區: 4649 Ravine, 全翻新共四睡房, 急賣價 \$230's!

\*本拿比十五年新三睡房, 地大 1/2 畝, 好似公園, 交通方便, 開價卅二萬八

RM 4 柏文地, 99x122 近學校及公園, 巴士, 位於 GEORGIA ST. 近 COMMERCIAL DR. DON QUAN 438-8161

\*風景地, 雲東尾兩睡房 屋 33x122 LOT 有山水橋 城市中心景, DON

\*OPEN SUN 2.30-4.30 東區新屋 2217E, 35th Ave, 叫價 \$368,000 DON

屋列治區 26 年新共五睡房, 地大 61x138, 單邊地近商場, 巴士

\*雲東孖屋近 MAIN 及 BROADWAY 全裝修, 共六睡房只廿幾萬元.

\*東區 3647 ADANAC 九年 VAN, SPECIAL 共五房

\*四年新磚樓, 近唐人街, 地下商業舖, 二樓寫字樓, 三樓柏文. 開價二百萬元

▲本那比翻新三睡房屋, 另土庫, 地大 60x110, 近學校, 巴士, 急賣, 屋主遷去滿地可, \$258,000. Don Quan

週末 2-4 時開放 Shaughnessy: 1451 西 40 街, \$118 萬

林建熙 KEN LIM 住宅: 298-1551

關鎮傑 PAUL KWAN 公司: 430-6655 住宅: 433-2389

關煥蔭 KENNETH KWAN 住宅: 435-7257 公司: 438-8161

王太 GEORGINA WONG 住宅: 438-5650 傳呼: 686-2809

BALDEV NJER 325-7516, 438-8161 6726 Culloden 十二年新, 地大 47x122, 兩層共 2900 呎

何文漢 RICKY HO 住宅: 298-6468 傳呼: 650-0257

黎偉業 公司: 438-8161 住宅: 437-3339

周建輝 AUGUSTO CHOW 住宅: 254-2366 傳呼: 735-3668

鄧漢雄 GORDON TANG 住宅: 251-9043 傳呼: 686-2732

楊棟銘 THOMAS YANG 住宅: 327-7131 傳呼: 667-9322

加拿大信託實業公司 5455 WEST BOULEVARD 2nd FL. VANCOUVER B.C. V6M 3W5 Canada Trust Realty 經理 關聯輝 公司電話 266-4155

侯澤深 JACKSON HAU 公司: 266-4155 傳呼: 686-9283

余超常 ERIC YU 住宅: 275-9859 傳呼: 686-6788

賴榮基 EDWARD LAI 住宅: 686-0900

陳培 Leader Club 住宅: 321-0577 傳呼: 686-6699

陳培 Leader Club 住宅: 321-0577 傳呼: 686-6699



列前界世居已率業就

眉鬚讓不帽中華中

宋代表武學有比較合理的教學內容和課程... 宋代表武學有比較合理的教學內容和課程...

中國設軍校始於宋

宋代表武學有比較合理的教學內容和課程... 宋代表武學有比較合理的教學內容和課程...

廣州懷聖寺光塔

為居高呼喚伊斯蘭教徒作禮拜與建... 廣州懷聖寺光塔是和廣州六榕寺花塔...

城京北飄香鍋火

四川火鍋、廣東火鍋、東北火鍋... 北京火鍋，確實不假...

百萬農婦脫穎而出

成功登上經濟舞台

至於在北京的國務院... 佔科技人員總數的百分之三十五...

建於初唐

迨今千年

廣州懷聖寺光塔是和廣州六榕寺花塔... 廣州懷聖寺光塔是和廣州六榕寺花塔...

急中生智致電電局

我和他領導人通過直接地工作... 我和他領導人通過直接地工作...

被劫航機降春川機場

據韓通社報導... 據韓通社報導...

國際民航組織求助

這同時，我們向國際民航組織理事會... 這同時，我們向國際民航組織理事會...

生產能手

這些兩、三年前的農村姑娘... 這些兩、三年前的農村姑娘...

被劫航機降春川機場

據韓通社報導... 據韓通社報導...

急中生智致電電局

我和他領導人通過直接地工作... 我和他領導人通過直接地工作...

被劫航機降春川機場

據韓通社報導... 據韓通社報導...

國際民航組織求助

這同時，我們向國際民航組織理事會... 這同時，我們向國際民航組織理事會...

生產能手

這些兩、三年前的農村姑娘... 這些兩、三年前的農村姑娘...

急中生智致電電局

我和他領導人通過直接地工作... 我和他領導人通過直接地工作...

被劫航機降春川機場

據韓通社報導... 據韓通社報導...

國際民航組織求助

這同時，我們向國際民航組織理事會... 這同時，我們向國際民航組織理事會...

生產能手

這些兩、三年前的農村姑娘... 這些兩、三年前的農村姑娘...

急中生智致電電局

我和他領導人通過直接地工作... 我和他領導人通過直接地工作...

被劫航機降春川機場

據韓通社報導... 據韓通社報導...

國際民航組織求助

這同時，我們向國際民航組織理事會... 這同時，我們向國際民航組織理事會...

生產能手

這些兩、三年前的農村姑娘... 這些兩、三年前的農村姑娘...

急中生智致電電局

我和他領導人通過直接地工作... 我和他領導人通過直接地工作...

金唐肉食公司 滋陰補身 海產極品 鮑魚 酒樓或自用無任歡迎

SHUM'S REALTY LTD. 忠誠免費估價 新榮房地產經紀行 JOHN H. SHUM, B.Sc. GRACE SHUM, ARICS

昌記裝修油漆公司 承接泥水木工傢具等 大小工程忠誠為僑胞服務

AM Y LAU 劉穎茵 2160 KINGSWAY VAN., B.C. 公司: 438-3501 傳真: 437-9119

投資移民 如擬在卑詩省投資生意... 承造商自賣 76 TIMBERCREST DRIVE PORT MOODY B.C.

志里冷氣工程公司 專科大小商業凍房冷氣工程... 忠誠為僑胞服務

東方雪櫃公司 專門安裝修理保養商業凍房... 政府牌照 日夜服務

神洲大地 四百四十多萬農婦中... 從事刺繡、花邊等工藝







### 湯美廚櫃傢俬製造廠

TOMMY KITCHENS & FURNITURE LTD.

**專人設計及安裝**

精心為閣下訂造最新式廚櫃及傢俬，價錢實惠手工最好，翻新或訂造，無任歡迎。本廠增設裝修部及材料零售及批發，廚櫃面由\$9.98/呎櫃身單面白色板\$21.50多種顏色雙面板\$35.75白色背板\$11.50彈簧暗交\$2.85櫃桶製軌\$6.50 SET廚櫃傢俬材料，應有盡有，請電查詢。



廚櫃上下 \$82 呎起

自設工場製造及陳列室  
工場電話：328-3782  
電話：322-1615

### 華安旅遊服務社

溫哥華——北京、溫哥華 5日遊 \$1195 出發日期：2月25日  
溫哥華——北京、西安、溫哥華 7日遊 \$1395 出發日期：3月4日  
溫哥華——北京、西安、南京、無錫、蘇州、上海、廣州 15日遊 \$2295 出發日期：3月25日  
溫哥華——黃山、杭州、廣州 13日遊 \$2275 出發日期：91年3月11日  
溫哥華——香港、廣州、開平、台山、新會、江門、珠海、中山、佛山、肇慶、廣州 14日遊 \$1975 出發日期：91年4月16日

VAN CHINA TRAVEL SERVICES INC.  
263 E. HASTINGS ST., VAN. B.C. V6A 1P2  
TEL. 681-8531

### 飛燕公司

專營中西招牌：  
木框、膠板、廚窗、廣告等。  
8073-80807  
573-7264

### 嘉頓園藝

剪草園藝鋪泥鋪石  
種花種樹肥草根  
鋸樹修樹鐵木藤包  
搬運雜物  
電話876-2506

### 威廉園藝

承接剪草  
修剪花草  
免費估價  
電話253-8528

### 雲城搬運公司

搬代鋸拉大一天經  
運辦樹板小律天驗  
傢送種清工歡營豐  
傢貨樹理程迎業富  
電話879-4338 或874-5961

### 園藝服務

Landscaping  
剪草 修樹 鋸樹 整草堂 鋪樹皮  
鋪石仔 清理花園雜草 挖草 即  
(POWER-RAKE) 請電255-1578

### 土木維修公司

水喉電器 內外油漆  
泥水瓷磚 大小維修  
收費相宜  
電話874-8216

### 技能電器

水喉修理

政府牌照 收費低廉  
雪櫃冰箱 乾洗衣機  
電爐電器 水喉廁所  
暖氣水爐 渠道阻塞  
電話：878-3583(李生)  
公司：878-0736  
傳呼：631-9532(電話號碼)  
有平舊機出賣

### 華興

通渠通廁  
修理水喉  
日夜  
電話230-3683

### 粵華搶修

日夜服務電 328-2128

### 思維裝修

內外油漆 工程代電  
收養六歲以上男  
美容班 剪髮 160部

### 暖氣煤氣水喉渠務工程

炳記  
1976  
安裝地下水管砂井、修理土庫漏水、煙囪、接駁政府大渠水管煤氣管出租  
電動通渠機。  
657-2828  
254-4935  
428 Salisbury Dr., Van.

### 運工包料 專業瓷磚工程

廚房瓷磚\$198起  
多款瓷磚供選擇  
大小工程  
電話：251-4167 649-0076 874-6796

浴缸瓷磚\$268起  
手工靚價錢特平  
免費估價

### 日昇電器工程

政府牌照  
商業住宅  
防盜警鐘  
各種電器  
安裝估價  
免費估價  
電話434-7886 傳呼645-8888

### 焯華電器

政府牌照  
商業住宅  
防盜警鐘  
通話火警  
各種電器  
安裝估價  
免費估價  
253-8082 周生

### 李華冷暖電器修理

政府牌照 上門服務  
• 雪櫃冰箱、乾洗衣機、爐頭電器  
• 凍房冷櫃、暖氣水喉、收費低廉  
電話：876-0278 傳呼機：686-8677

### MO-GEE MECHANICAL

PH. 937-0238

專精熱空抽維保  
做裝水氣氣修養  
水冷系調風安服  
喉氣統節扇裝務

### 馬君寰

快捷冷氣工程公司  
二七三〇一一  
三二五九〇七五  
九〇七五  
(華語)

專科承接修理、大小商  
業廚房、大小冷房、急凍  
櫃、電爐、火肉、急凍  
牌、牌、牌、牌、牌、牌

### 煤氣工程

鮑洽  
電話：6571266 日  
9398275 晚

專門修理按裝  
煤氣水喉工程  
改裝熱水喉  
免費估價  
政府牌照

### 可靠煤氣水喉

安裝 修理  
餐館炸爐、炒鑊、煤氣焗爐  
家庭熱水暖氣、  
油暖氣爐換煤氣爐  
新屋、餐館水喉煤氣工程  
煤氣牌照 免費估價  
649-9107  
嚴洽

### 百福燒焊

防盜\*平安

工場：324-1020  
住家：325-8922  
手提電話：230-8926

防盜花窗、大小鐵閘、  
花園欄杆、貨車鐵架、  
交貨快捷、上門燒焊、  
電鍍部份保用十年以上

### TIMES 時代印刷

承接一切大小印刷  
(凸字)卡片、信封、信箋、宣  
傳單張、發票、收據、餐牌、  
請柬、喜帖、圖章、過膠、  
1387 KINGSWAY, VAN. B.C.  
TEL/FAX: (604) 872-6858

新張期間  
八五折

### 水喉搶修

水管破裂  
水管通渠  
一次攪掂  
日夜服務電：  
250-1068

### 長程搬運公司

大型貨車、有升降機  
代客搬運、傢俬貨物  
具有包裝、具有燕梳  
具有經驗、天天營業  
電話 253-2841  
253-8382

### 中央冷暖電器公司

24小時服務  
電話：251-1505

修理裝置 政府牌照  
• 大小凍房、熱水暖氣  
• 冰櫃凍櫃、冷氣機  
• 雪櫃爐頭、暖氣機  
• 乾洗衣機、熱水箱  
• 洗碗碟機、各種電器

### 棠氏凍房電器

TOM APPLIANCE SERVICE  
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.  
免費估價 電話：253-4706  
取價從廉 24小時服務

修理  
餐館 雜貨店 家庭電器  
凍櫃 大小凍房 洗碗機  
製雪機 乾洗衣機 爐頭雪櫃

裝置設計、空氣調節、

### 標準雪櫃電器工程

專業承裝，修理  
• 大小凍房、肉食瓜菜櫃  
• 冷暖氣機、雪櫃打冰機  
• 乾洗衣機、爐頭碗碟機  
免費保用一年  
24小時服務 政府牌照  
電話：254-8729  
1425 Nookta St., Van.

### 實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.  
1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.  
電話：254-9111 254-3718

有經驗專人代辦  
I.C.B.C.手續及  
有免費車借用。

保證：車身修理  
工作妥當  
材料最佳  
手工最好  
價錢實惠  
絕不取巧  
歡迎比較

實力車身修理公司  
自新張以來因嚴格  
採用歐美最佳材料  
及漆油全部工作均  
由一流專科技師於  
焗油房內處理，故  
能保證質量及工作  
妥當。

### 新精工車身修理

NEW PROFESSION COLLISION LTD.

1010 Clark Drive  
Vancouver, B.C. V5L 3J9  
Telephone: 253-7814

Specializing in Imported Cars  
We Also Do Other Makes  
B.C. Certified License  
I.C.B.C. Claims

新人事新作風

精工車身修理  
專修各國名車  
車身修理噴漆  
最新車架較正  
採用最佳漆油  
一流技師處理  
保證工作妥當

廿六年技師親自  
處理有專人代辦  
有免費車借用。

精工修理  
手工一流  
材料最佳  
絕不取巧  
保證滿意  
價錢實惠  
歡迎比較

# 快捷

## 車身修理

為你服務  
保你滿意  
得你信賴  
是你朋友

快捷  
FAST 'A'

AUTO BODY  
代辦一切I.C.B.C.手續 免費汽車借用

688-8788 688-3212  
地址：唐人街喜士定東街356號 356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

精通英、粵、國、台、滬語言



# 蘇總統謂伊拉克人民須自行處理國內動亂

## 又謂盼與布殊早日舉行峯會

【莫斯科十四日電】蘇聯總統戈巴契夫今日表示，伊拉克領袖哈基姆在對國內叛軍之際，將不會獲得莫斯科支持。戈巴契夫在開始與美國國務卿舒爾茨會談時宣佈，「讓伊拉克人民自己處理自從被美國聯軍擊敗後所爆發的國內動亂。」

戈巴契夫在對內閣發表講話時表示，蘇聯將繼續與伊拉克人民站在一起，但蘇聯將不會直接介入伊拉克的內戰。他呼籲伊拉克各方停止內戰，並通過對話解決爭端。戈巴契夫還表示，蘇聯將與美國總統布什在近期舉行峯會，討論國際安全問題。

# 伊朗謂要着手研究化學武器

【德黑蘭十四日電】伊朗軍方高級人士今天說，伊朗將着手研究化學武器，以獲得中和化學毒劑的能力。

伊朗武裝部隊總參謀長侯賽因·菲魯扎巴迪說，伊朗有權獲得對付敵人可能對我們使用的化學毒劑所必需的技术。菲魯扎巴迪在一個關於化學武器和化學毒劑的研討會上說，「需要對防範化學武器的方法進行更多的研究。」

# 就中東局勢及雙邊關係 蘇外長與貝克舉行首輪會談

【莫斯科十四日電】蘇聯外長科濟列夫與美國國務卿舒爾茨今日在莫斯科舉行了首輪會談。會談主要討論了中東局勢、蘇美雙邊關係以及裁減核武器等問題。科濟列夫表示，蘇聯對中東局勢感到憂慮，並呼籲雙方通過對話解決爭端。

科濟列夫在會談後表示，蘇聯將繼續與美國保持溝通，並尋求在裁軍問題上取得進展。他還表示，蘇聯將支持伊拉克人民在維護國家主權和領土完整方面的努力。

# 英主張以色列以領土換和平

【大馬士革十四日電】英國外交大臣道格拉斯·霍格今日表示，英國主張以色列以領土換和平。霍格說，「以色列有責任採取步驟，以換取和平。」

霍格在與敘利亞外長會談時說，英國將繼續與各方合作，尋求解決中東衝突的途徑。他還表示，英國將支持敘利亞在維護國家主權和領土完整方面的努力。

# 蘇總統呼籲國民 須結束種族衝突

【莫斯科十四日電】蘇聯總統戈巴契夫今日呼籲國民結束種族衝突。戈巴契夫說，「種族衝突是蘇聯的災難，我們必須採取措施，以結束這種衝突。」

戈巴契夫在對國民發表講話時說，蘇聯將採取一切必要措施，以維護國家的統一和穩定。他還表示，蘇聯將繼續與國際社會合作，尋求解決種族衝突的途徑。

戈巴契夫還呼籲國民停止種族歧視，並通過對話解決爭端。他還表示，蘇聯將繼續與國際社會合作，尋求解決種族衝突的途徑。

# 經互會成員國 在莫斯科開會 討論成立新組織問題

【莫斯科十四日電】經互會成員國代表今日在莫斯科舉行了會議，討論成立新組織的問題。會議主要討論了經互會成員國在經濟合作方面的問題，並尋求達成新的協議。

會議還討論了經互會成員國在政治合作方面的問題，並尋求達成新的協議。會議在友好和建設性的氣氛中進行，並取得了積極的成果。

# 前東德領袖昂納克 因病抵莫斯科就醫

【柏林十四日電】前東德領袖昂納克今日因病抵莫斯科就醫。昂納克在柏林病倒後，被送往莫斯科的一家醫院治療。昂納克在莫斯科期間，將接受進一步的治療和觀察。

昂納克在莫斯科期間，將與蘇聯領導層進行會談，並尋求解決其在東德問題上的處境。昂納克還表示，他將繼續為東德的統一和穩定做出貢獻。

# 南斯拉夫領袖 終於宣佈辭職

【布爾格萊德十四日電】南斯拉夫領袖米洛塞維奇今日終於宣佈辭職。米洛塞維奇在辭職聲明中表示，他將辭去南斯拉夫總統職務，並尋求政治上的解決途徑。

米洛塞維奇的辭職標誌著南斯拉夫局勢的進一步發展。國際社會對米洛塞維奇的辭職表示歡迎，並呼籲南斯拉夫各方通過對話解決爭端。

米洛塞維奇的辭職也引起了國際社會的廣泛關注。各國將密切關注南斯拉夫局勢的發展，並尋求維護該國的和平和穩定。

# 湖北畜產“三服”(裘皮、革皮、羽絨服) Stylish Fur Coats, Leather & Down-Filled Garments

「金蝶牌」男女裝裘皮外套、上衣，款式多樣，質料上乘，備有狐狸皮、浣熊皮、豹皮、香貓皮、黃鼠狼皮、水獺皮、貂皮、狗皮、小山羊皮及兔皮，任君挑選。

「金蝶牌」皮衣全部均由經驗豐富的技師巧手裁製，選料精良，工藝一絲不苟，能夠把皮料天然紋理及色澤的魅力，發揮盡致。本公司更經常向德國生產專家作技術諮詢，確保產品設計出眾，做工精細。

「金蝶牌」尚有其他各式皮革服裝，與聞名中外的「天鵝牌」絨毛服裝一樣，不但款式大方，質地優良，價錢更是相宜公道。

本公司歡迎客戶來樣、來規格訂製。請即來電、來函查詢詳情，洽談貿易。

Choose from a selection of our Golden Butterfly brand coats and jackets made from fox, raccoon, leopard, civet cat, weasel, otter, mink, canine, kid and rabbit fur.

Skilled, experienced craftsmen select, cut and match skins according to natural patterns and colours, and constant consultation with German production experts guarantees good designs and fine workmanship.

The Golden Butterfly line also includes leather garments which, like our Swan brand down-filled garments, are stylishly designed, quality garments at competitive prices.

Your samples and specifications are most welcome. Telex us today for full details!

湖北省畜產品進出口公司  
HUBEI PROVINCIAL ANIMAL BY-PRODUCTS IMPORT & EXPORT CORPORATION  
中國武漢市洞庭街56號  
56, DONG TING STREET, WUHAN, CHINA  
TEL: 027-327331 027-527194 CABLE: 'BYPRODUCTS' WUHAN  
TELEX: 40111 HBNPA CN 00273 HBNPA CN FAX: 027-511135 POSTCODE: 430014

無須左計右計 ACURA 售價，本行最實際

服務優良·薄利多銷

本行銷售各款ACURA汽車數量，超出目標甚遠，為全加銷量最多的代理商。全賴各車主及各界友好之熱烈介紹，及車廠產品優良、本行售價合理公道、服務優良，得以致之。各位在本行選購各款ACURA汽車，確保價格最平及獲得最滿意、最方便之服務。

#1 銷量最多 ACURA代理

大昌貿易行集團 RICHMOND ACURA

列治文：4211 NO.3 ROAD 電話：(604)278-8999



啟事 徵求 聘請 遺失 招租 出讓

Table with 4 columns and 10 rows for classified ads.

查詢請電: (604) 685-8575 傳真電話: (604) 685-1196

每段大字四個小字四十個 每天收費六元...

大漢公報 分類廣告 效力宏大 歡迎刊登



國際知名掌相家 SHASHI 先生是印度名相學家...

專印喜帖餐紙 685-8575

住天堂 備有住天堂電子遊...

什項

樹苗出讓 種業好季節, 備有...

靚地售

卑詩省內陸逾八十畝, 有三睡房屋...

新學英文

新學英文字讀法、廣讀世事...

西人英語輔導

菲沙街東十八街錫安教堂...

賣雪梨樹

黃氏園有中國天津雪梨樹...

化粧品創業

創立自己的事業, 推銷化粧品...

印刷生意讓

經營廿餘年, 賺錢生意。地點好...

寫字樓咖啡館讓

位於BURRARD及西二街 實價\$99,000...

商住兩用大廈出讓

入息好已租出, 位於沙省約克頓...

雲東熱盤

2333東佐治街上二房全新廚房...

\$178,000 8,400 尺大地

雙層十二年新四睡房二客廡有壁爐...

出賣

六房三廳 位於北約克...

剪草搬屋

專業剪草, 搬運, 清理...

商業

BOWEN ISLAND

僻靜英式三睡房住宅, 屋主自賣...

COND 柏文出讓

位於COMMERCIAL DRIVE 二大睡房...

大屋出售

五年新NEWTON區七睡房大屋出售...

屋主自賣

近乃磨快車站上 二房二廳...

柏文割賣

寬闊潔淨有景三睡房...

吉地出售

科士蘭填海, 海景, 華人代售...

牛扒屋出讓

位於METRO TOWN 地王, SUPER STORE...

FLORIST 花舖出讓

位於市中心, 租約平, 生意旺盛...

餐館出讓

埠仔OSOYOO S.B.C. 餐館離埠...

唐餐館讓

卑詩省近埠唐餐館 出讓...

餐館出讓

卑詩省埠仔唐餐館 出讓...

餐館出讓

卑詩省埠仔唐餐館 出讓...

旺舖出讓

商業樓自賣在當道 旺舖出讓...

聘請

本餅店需要一位 助理人做晚工...

請送餐員

誠聘送餐員二名 要自備車...

製衣廠請

高底新製手單針銀 骨數名...

菜園請人

菜園請工人有意請 沙省埠仔唐餐館...

製衣請人

製衣廠請經驗銀骨車工人 按件計...

清潔雜工

工作包括清潔、維修及雜務 有意者請到...

清潔雜工

工作包括清潔、維修及雜務 有意者請到...

舖位出租

位於2992 E. 22ND AVE. VAN. 面積1000呎...

有屋出租

樓下出租 近PNE二房一廳...

有屋出租

樓下出租 近PNE二房一廳...

有屋出租

樓下出租 近PNE二房一廳...

有屋出租

樓下出租 近PNE二房一廳...

有屋出租

樓下出租 近PNE二房一廳...

有屋出租

樓下出租 近PNE二房一廳...

有房出租

樓下出租 近PNE二房一廳...

有房出租

樓下出租 近PNE二房一廳...

有房出租

樓下出租 近PNE二房一廳...

有房出租

樓下出租 近PNE二房一廳...

有房出租

樓下出租 近PNE二房一廳...

有房出租

樓下出租 近PNE二房一廳...

有房出租

樓下出租 近PNE二房一廳...

有房出租

樓下出租 近PNE二房一廳...

有房出租

樓下出租 近PNE二房一廳...

有房出租

樓下出租 近PNE二房一廳...

有房出租

樓下出租 近PNE二房一廳...

有房出租

樓下出租 近PNE二房一廳...

有房出租

樓下出租 近PNE二房一廳...

有房出租

樓下出租 近PNE二房一廳...







# 獲意大利駐雲總領館贊助 雲埠交響樂團舉辦 首屆情人舞會活動

## 下月假溫哥華大酒店舉行

【溫哥華訊】支持交響樂團之雲埠交響樂團宣佈，定於今年四月十日(星期四)假溫哥華大酒店舉行首屆情人舞會活動。此項活動由雲埠交響樂團主辦，雲埠交響樂團團長史帝斯主持。舞會由雲埠交響樂團團長史帝斯主持，舞會由雲埠交響樂團團長史帝斯主持。

# 知識電視網將播映 「龍醒來子」電視片

## 介紹華裔婦女龍舟隊實況

【溫哥華訊】一九七六年，在香港「龍醒來」為加國開始舉辦，後於一九八六年世界博覽會，拿大溫哥華國際龍舟賽，一九八九年世界博覽會，拿大溫哥華國際龍舟賽，一九八九年世界博覽會，拿大溫哥華國際龍舟賽。

# 鳳倫總堂 定期掃墓

## 鳳倫總堂以清明將屆，以表慎終追遠之道，定於三月廿四日(星期日)上午十時正，在該堂舉行掃墓活動。



鳳倫總堂定期掃墓，圖為由廿二名華裔婦女組成的龍舟隊。

# 假漢宮樓 餘慶節目繁多

## 雲埠龍岡親義公所 六八紀念春節聯歡

【溫哥華訊】雲埠龍岡親義公所，於昨日(三月十日星期日)舉行慶祝成立六十八週年紀念暨春節聯歡大會，下午一時開始，在該公所禮堂舉行紀念典禮。

同日下午六時，假漢宮樓大酒樓宴會廳，由該公所主辦，並由該公所主辦，並由該公所主辦。

助慶，意大利駐雲總領館、酒廠、英文報、報、亦大力予以協助。雲埠交響樂團、對此深表感謝。今次只出售四百張入場券，購票查詢電話：六八四九一〇〇。A. PALMISTE, 九一〇〇 DLAN, 九一〇〇 DLAN, 九一〇〇 DLAN。

### 龍城戲院

1660 EAST BROADWAY TEL: 672-7171

## 龍鳳賊捉賊

洪金寶、元彪、高麗紅、AGNES、吳耀漢、倪星

龍城午夜場 星期五、六晚 11:20pm

縱橫四海 賭聖

### 新寶戲院

AMERICAN CENTER 4151 HAZEL BRIDGE WAY RICHMOND B.C. TEL: 273-9399

香港式早茶放映 1:30pm 7:30pm 3:30pm 9:30pm 5:30pm

川島芳子 梅艷芳 劉德華

神祕午夜場 周星馳無敵

### 邵氏大戲院

684-7733 254 E. HASTINGS STREET 放映時間 正片 9:30 副片 7:30

秘境奇緣 下集 又名 溝女敢死隊

淫妻齊齊 又名 護士長尋春

### 遠東戲院

2290 COMMERCIAL DR. 254-7222 免費室內三層停車場

老婆，妳好野！ 今日新女性 要享齊人之福??

小偷明星 賭尊

### FOX Cinema

18+ Main at 7th Ave. 874-3116

成人電影院 有冷氣 35MM 彩色電影 兩部成人電影 Graded XXX

\$3.00 AFTER 11pm DAILY 13 - 19th MAR 1991

SHE IS SO FINE \*\* Gloria Leonard \*\*

ECSTASY GIRL \*\* Joanna Storm \*\* (Part II)

### 新聲戲院

150 EAST HASTINGS STREET TEL: 688-3868

奇兵 吳軍突起 殺出口碑!

再戰江湖 劉德華、鄧光榮

### HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

成人電影 新片 錄影帶

2nd EROTIC FILM COMING IN AMERICA

### 為你保留好時光

特價彩色入籍相、護照相 各兩張 \$9.95 送回相底

一小時有取 凡沖晒菲林 沖晒時 送5"X7"一張 多晒一套 24張只收1.99 36張只收2.99

溫哥華 唐人街 ROYAL SCOTIA BANK 隔鄰 433 COLUMBIA ST. 電話: 688-8148 (國泰用戶, 另有特價優待)

### 左筆權

大預家 左筆權 精批命理、標準論相 龜卜易卦、天星擇日 精究陰陽風水定向 助您趨吉避凶、接批外埠命書

新址: 溫哥華 211, 611 MAIN ST. VAN. MANDARIN BLDG. B. C. V6A 2V3. 文華商業大廈二樓候教(大門不貼招牌) 電話: (604) 681-8008

### 萬成肉食中心

MAN SING MEAT CENTRE 片打東街 二二四號 電話: 681-4491

價錢實際 歡迎惠顧 探親攜帶手信 送禮自奉佳品

大特價酬賓 特製臘味 肥雞大鴨 燒味肉類 新鮮肉類

### 司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STORE LTD. 266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. PHONE: 681-1052 七天營業

馳名琵琶鴨 脆皮大乳豬 爽嫩白切雞 美味肉類 承接金豬 鮮明肉類 肉、臘腸、臘鴨

本公司自置 設備一流新工場 特製白油腸、鮮鴨、臘腸、臘鴨

### SHARP Facsimile 瘋狂大平賣

UX-180 備有 FO-220/230 \$995.00

UX-190 取代 FO-420 取代 FO-420 99.9% 功能 自動切紙 \$1295.00

60 UNITS AVAILABLE ONLY AT THAT PRICE COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD. 222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6 (604) 876-4141



# 中國將向蘇聯提供 十億瑞士法郎貸款

## 兩國副總理已在京簽署協定

(北京十五日電) 中蘇兩國政府關於中國向蘇聯提供商品貸款協定，今天下午在人民大會堂簽署。中國副總理田紀雲和蘇聯副總理馬斯柳科夫分別代表兩國政府在協定上簽字。

根據協定，中國向蘇聯提供價值十億瑞士法郎的優惠商品貸款。協定由田紀雲和馬斯柳科夫進行了短暫的會晤。他們對兩國政府成功地達成協定表示高興，稱這是兩國人民友好關係的體現。

馬斯柳科夫一行定於明天離開北京。

# 私走物文國中 勢趨加增有仍

(北京電) 近年來，中國打擊文物走私的工作取得了成果，但文物走私案仍呈上升趨勢。

據海關總署的統計，一九八八年查獲走私文物四萬九千九百餘件，一九八九年為七千八百六十五件。據估計，查獲的僅僅是走私文物中很少的一部分。

文物之所以猖獗，一方面是境外對文物的需求量大，走私文物牟取暴利的非法份子提供了條件，另一方面，大量走私又刺激了這種歪風越刮越兇。目前國內一些地方已形成少數與國際走私集團相勾結的境內文物團夥或走私網絡，他們有嚴密的組織體系，有隱蔽的據點，從收購、倒賣、高贖、運輸出發，都有細緻的分工。

有關人士認為，文物走私問題是一個綜合性的社會問題，截流堵源，查私需要綜合治理。要進一步完善文物政策法規，國家要對打擊走私文物私私以高度重視，公安、海關、工商、文物等問題要協同配合，這樣才能收到好的效果。

# 台灣問題研究所 在浙江大學成立

(杭州電) 浙江大學東亞研究所，為研究台灣問題，特設台灣問題研究所。該所由東亞所所長王啟東教授擔任所長，由東亞所副所長王啟東教授擔任副所長。該所成立後，將由東亞所撥款，聘請國內外專家學者，從事台灣問題的研究。

該所成立後，將由東亞所撥款，聘請國內外專家學者，從事台灣問題的研究。該所成立後，將由東亞所撥款，聘請國內外專家學者，從事台灣問題的研究。

該所成立後，將由東亞所撥款，聘請國內外專家學者，從事台灣問題的研究。該所成立後，將由東亞所撥款，聘請國內外專家學者，從事台灣問題的研究。

該所成立後，將由東亞所撥款，聘請國內外專家學者，從事台灣問題的研究。該所成立後，將由東亞所撥款，聘請國內外專家學者，從事台灣問題的研究。

# 工勞省外批大 南海向湧續繼

(海口電) 大批勞務人員仍湧向海南，海南省公安、民政等部門正加緊查緝，僅二月二十五日至三月九日的十三天內，就收容回流人員一萬零九百六十六人，遣送出島八千三百一十八人。

今年春節過後，大陸各省回流人員大批湧向海南，且呈日益增加之勢。這給該省，尤其是海口市的社会治安造成極大壓力。現在海口市在海口等地上岸的回流人員約有一千人。

邊防部門已把查堵回流作為一項緊迫的任務。僅三月九日一天，海口市就攔截、遣送回流人員一千人。

# 六家外國銀行 准在滬設分行

(上海電) 中國人民銀行已正式批准六家外國銀行在滬設立分行。這六家銀行分別是：日本興業銀行、三井物產銀行、橫濱正金銀行、法國東方匯理銀行、荷蘭銀行和德國華僑銀行。

這六家銀行在滬設立分行，將有助於上海金融市場的開放和發展。這六家銀行在滬設立分行，將有助於上海金融市場的開放和發展。

# 英國石油公司 在深投巨資

(深圳電) 英國石油公司與中國石油公司簽署了合作協議，共同開發深圳機場航油供應業務。據悉，英國石油公司將投資數千萬美元，用於建設航油供應設施。

這項合作將有助於提高深圳機場的航油供應能力，並促進中國石油工業的發展。

# 北京練氣功者走火入魔增多 精神障礙患者比去年增十倍

(北京電) 北京出現「氣功熱」以來，由於修練氣功而導致「走火入魔」者，精神障礙患者比去年增十倍。

據北京醫學院精神衛生研究所統計，近一年中已收治了一百多例因練氣功而導致精神障礙的患者。這些患者表現出各種精神障礙症狀，如妄想、幻覺、情緒激動等。

專家指出，練氣功應在專業指導下進行，盲目練功容易導致精神障礙。目前尚無定論，但根據精神醫學理論，練氣功過度可能導致神經系統功能紊亂，進而引發精神障礙。

# 台灣問題研究所 與伊與令達商台 憲嚴法依將部濟經

該所成立後，將由東亞所撥款，聘請國內外專家學者，從事台灣問題的研究。該所成立後，將由東亞所撥款，聘請國內外專家學者，從事台灣問題的研究。

該所成立後，將由東亞所撥款，聘請國內外專家學者，從事台灣問題的研究。該所成立後，將由東亞所撥款，聘請國內外專家學者，從事台灣問題的研究。

## 中國糧油有限公司 世界米行

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. RICE WORLD

239 E. Hastings St., Van., B.C. 100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)

溫哥華喜士定東街239號 電話: 687-4204 歐羅街100號(有寬大停車場)

### 新年酬賓大贈送! 大減價!

#### 美國標準牌米王

品質第一，好煮好食，粒粒靚，保證滿意。

原價 \$21.50 大減價只售 \$14.99

**買二送一**

- ★買兩包 50 磅庄美國標準牌米王，免費贈送 100% Pure 粟米油 3 公升一罐。
- ★買一包送贈券一張，可於下次買米時送油。

#### 美國加州好景牌米王

上等靚絲苗 原價 \$19.99 大減價只售 \$15.99

**買一送一**

買一包 50 磅庄美國加州好景牌米王 免費贈送 100% 純淨粟米油 3 公升一罐

本公司為加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷為宗旨

最新運到：**澳洲金冠牌絲苗米王** 是澳洲米之極品 在香港三種澳洲米之中銷量佔第一 軟爽滑請嘗試。



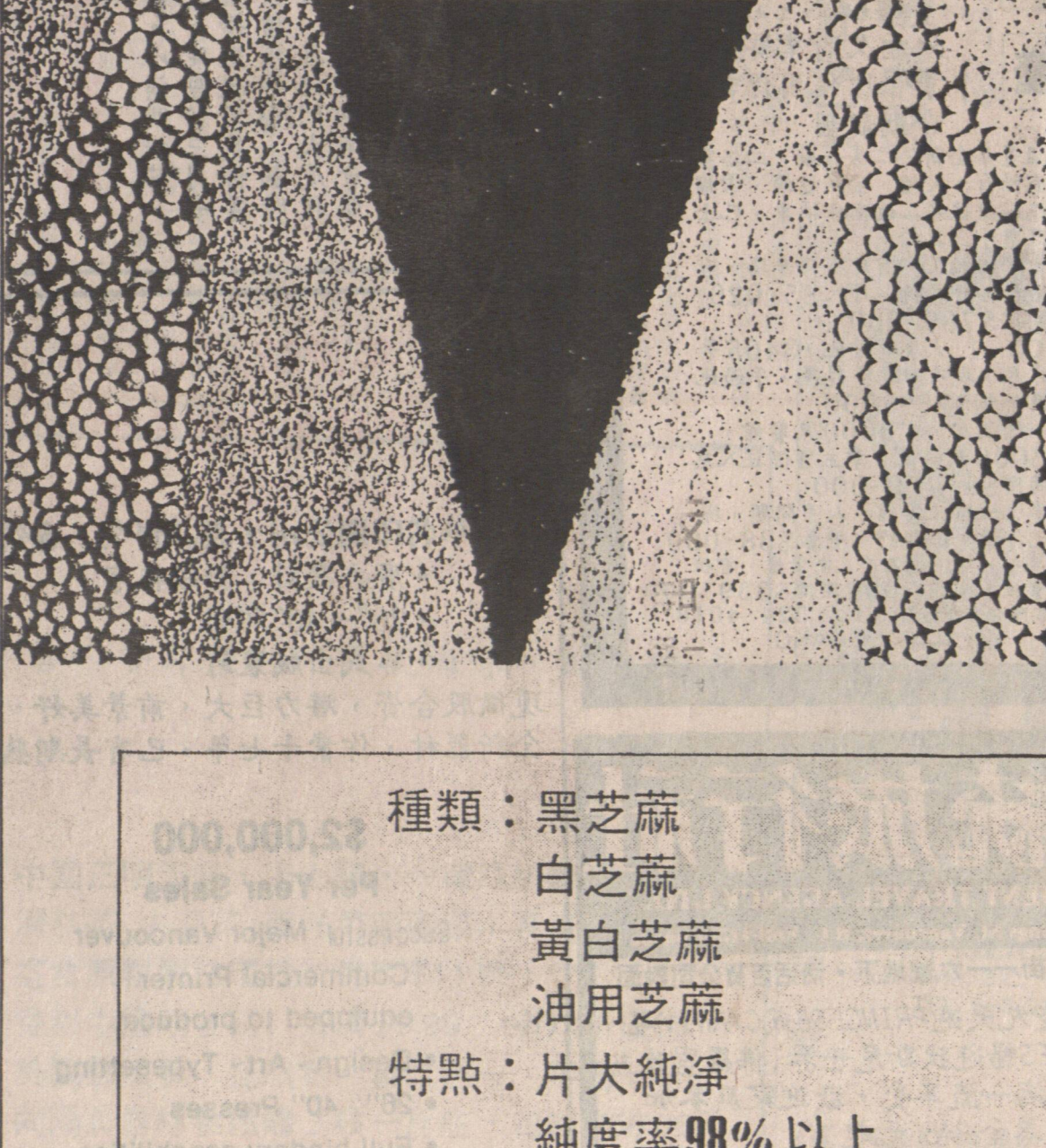
各款美國絲苗米 泰國香米 澳洲絲苗 一律大減價

美國麒麟牌米王 特等靚絲苗 原價 \$19.50 大減價只售 \$14.95

**買二送一** 買二包美國麒麟牌米王 免費贈送一包麒麟牌米王


中國糧油食品進出口公司湖北省分公司 中國武漢市趙家條三一九號 CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS I/E CORP., HUBEI BRANCH 319, ZHAO JIA TIAO WUHAN, CHINA PHONE: 21353 CABLE: "CEROILFOOD" WUHAN TELEX: 40118 HBCCF CN

## 湖北芝蔴



種類：黑芝麻 白芝麻 黃白芝麻 油用芝麻

特點：片大純淨 純度率 98% 以上



中國糧油食品進出口公司湖北省分公司 中國武漢市趙家條三一九號 CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS I/E CORP., HUBEI BRANCH 319, ZHAO JIA TIAO WUHAN, CHINA PHONE: 21353 CABLE: "CEROILFOOD" WUHAN TELEX: 40118 HBCCF CN



### 在社信黨資深成員支持下 許錦浩滿懷雄心壯志 角逐盛頓區省議員

#### 已正式提出七點競選政綱

【溫哥華訊】全加中區總商會會長許錦浩，在社會信託黨資深成員熱心支持下，準備角逐溫哥華盛頓區省議員席位，正式提名日期是三月十八日（星期一）。

許錦浩，現年五十二歲，現任中區總商會會長，他具有豐富的商業經驗，曾先後在加拿大、美國、英國、香港、台灣等地工作，並擔任多個重要職務。

許錦浩競選政綱的七點要點如下：

- （一）盡力使到地稅（尤其是唐人街地稅）更公平的方法來計算。
- （二）設立制定一些措施，解決青年犯罪問題，提供青少年多有益身心的活動。
- （三）給青少年一個更安全的環境。
- （四）注重治安，嚴厲打擊犯罪活動。
- （五）加強社區服務。
- （六）加強社區服務。
- （七）加強社區服務。

許錦浩加入社會信託黨已屆廿年，一向熱心社會公益事務。除了是全加中區總商會會長外，還擔任卑詩省技術專門學院的校董，並曾任溫哥華中央醫院的董事局成員，也是溫哥華獅子會會長。

許錦浩的父親是溫哥華的著名建築師，他的祖父約於一百多年前，來此協助製造更多就業機會的建設。

### 鄭海華君丁母憂

（雲訊）本埠僑商鄭海華先生，不幸於一九九一年三月十三日下午二時五十分，病逝於聖保羅醫院，積年享壽九十三歲。其遺孀劉梁大妹、女劉鳳琴等，在側，親視含殮，遵禮成服。

定期於三月十八日（星期一）下午一時半，假座安慶堂殯儀館，舉行喪禮出殯，下葬於科士蘭墓園。喪宅：雲埠積善街三七零號二零一室。電話：二五五、九九零二。

### 余妙緞金楓畫院 春節聯歡頒獎禮 名家雲集賀新年

【本報訊】由是晚名家雲集，慶祝新春，余妙緞金楓畫院，於農曆新春期間，在該院舉行春節聯歡頒獎禮，宴會假座金楓畫院，成立於短短幾年，光景，但學生質素

當晚嘉賓有香港作家協會主席曾敏之，名作家許敏之，嶺南派大師楊善心及名雕刻家陳風子、王克文與名畫家周士心、史國良、黃兆彰、顧媚等。

曾敏之及許敏之更應邀向學生贈言，餐後加添卡拉OK娛樂，師生盡興而歸。

圖為金楓畫院院長余妙緞女士在春節聯歡會中致詞。

### 雲埠洪門機構 定廿四日春祭

【本報訊】雲埠洪門各機構，以清明佳節，為慎終追遠，崇德報功起見，定期於三月廿四日（星期日）舉行祭掃先叔父仲靈墓，特備三牲酒禮，前往山景墳場，八、九、七、一八。

（本報訊）由是晚名家雲集，慶祝新春，余妙緞金楓畫院，於農曆新春期間，在該院舉行春節聯歡頒獎禮，宴會假座金楓畫院，成立於短短幾年，光景，但學生質素

當晚嘉賓有香港作家協會主席曾敏之，名作家許敏之，嶺南派大師楊善心及名雕刻家陳風子、王克文與名畫家周士心、史國良、黃兆彰、顧媚等。

曾敏之及許敏之更應邀向學生贈言，餐後加添卡拉OK娛樂，師生盡興而歸。

圖為金楓畫院院長余妙緞女士在春節聯歡會中致詞。

### 加拿大中了巨獎

【本報訊】米治湖協議的失敗和實施困難的貨物與服務稅，使穆倫尼總理的政聲一蹶不振。民意測驗顯示進步保守黨所獲的百分之四十四的支持率，是穆倫尼在內閣中，在過去幾個月來，有誰會想到中東地區發生一場戰爭，美軍在內的戰爭，此項穆倫尼總理機會，把他的全部剩餘政治籌碼都押在戰爭這一邊上，希望藉此一吐翻身。

加拿大，人少，軍少，正處於經濟滯留時期。穆倫尼毅然決定派出一支包括先進飛機和老舊戰艦的軍艦，到波斯灣去支援美軍作戰。國內一片反對之聲，總理頗有招架不來之感。

很多人都知道海灣戰爭等於一場超重量級對量級的拳擊，錘擊未响，已知勝負。但是，倒也不過不少專家跌跌撞撞了。加拿大軍隊毫無損，凱旋有日。加空軍曾執行艱巨的戰爭任務，掩護軍艦炸機，出發時先行，回來時殿

後，他們表現了高超的技術和專業精神，足與英、美、法並駕齊驅，戰史留芳，不在話下。我們應該引以為榮。

最重要的是，穆倫尼的賭注押對了。侯賽因在戰爭後期採取玉石俱焚的焦土政策，和火燒油井，幾路科採取於萬劫不復的焦土政策，對生態環境的破壞，恐怕也非人力所能挽救。善後重建需要多少錢，即使是專家也不能計算出一個準確數字。目前多數人同意不會低於一千億元。

三月六日渥太華消息，穆倫尼表示加拿大肯定會參與科威特的重建工作，將未獲撥的工務合同會同加國對科威特的貢獻成正比，大約分得百分之三左右。一千億元的百分之三就是三十億元。這是一個大數目，等於對疲弱的加拿大經濟打了一枝興奮劑。

加拿大中了巨獎。但是，穆倫尼的政治命運是否否極泰來，從此一帆風順，目前言之尚早。

（雲訊）本埠僑商鄭海華先生，不幸於一九九一年三月十三日下午二時五十分，病逝於聖保羅醫院，積年享壽九十三歲。其遺孀劉梁大妹、女劉鳳琴等，在側，親視含殮，遵禮成服。

定期於三月十八日（星期一）下午一時半，假座安慶堂殯儀館，舉行喪禮出殯，下葬於科士蘭墓園。喪宅：雲埠積善街三七零號二零一室。電話：二五五、九九零二。

（本報訊）由是晚名家雲集，慶祝新春，余妙緞金楓畫院，於農曆新春期間，在該院舉行春節聯歡頒獎禮，宴會假座金楓畫院，成立於短短幾年，光景，但學生質素

#### 梁氏宗親會第四屆職員表（一九九一年）

主席	正：兆基	副：寶相	梁鈞
總幹事	正：敬喜	副：梁球	鴻業 樹濃
財政	正：惠蘭	副：振強	漢鈞
中文書記	正：寶相	副：培灼	鳳城 本欣
英文書記	正：偉洪	副：活才	錦治
福利	正：瑞秋	副：肖珍	鳳意 永明
婦女組	正：梁鈞	副：玉和	潤泉 梁莊
康樂	正：淑玲	副：麗琼	秀清 淑屏
公關	正：淑華	副：秀芳	彩珠 梁梅
音樂	正：廣均	副：耀文	笑文 玉貞
核數	正：玉明	副：振生	美芳 寶珠
監督	正：民佐	副：梁平	啟波 國良
法律顧問	正：抱偉	副：普爵	道生 玉賢
名譽顧問	正：梁文	副：錦沛	慰庭

### 真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.  
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4  
電話：(604) 253-3944  
(604) 254-6616

招牌老  
美味白油腸  
特製珍肝腸  
真正鴨肝腸  
五香臘肉  
頂靚大臘鴨  
甜味肉干  
辣味牛肉干

本廠製造  
設備精良  
特聘名師  
品質優美  
馳名國際  
聯邦政府  
衛生監督  
駐廠加美  
寄往無阻  
各大商號  
均有代售  
函索即奉  
歡迎代理

### 代東

謹訂一九九一年三月三十一日（星期日）下午六時假座名園酒家舉行春節聯歡宴會，統請全體黃、伍宗親家宴團聚，賀新春，聯宗誼。

溫哥華伍骨山公所同人敬約

附：  
（一）席上舉行一年一度獎學金發獎，凡會員子女於上年中學畢業會考得省政府獎學金並繼續就讀者，均可獲獎，請合格者於三月廿四日前帶証往公所核實備案，以便發獎。  
（二）席金：成人十六元，小童（十六歲以下）十二元，耆英（六十五歲以上）盡足義務者免費，但要往公所登記領票。  
（三）售票處：  
①公所：喜士定東街三八九號。電話六八一、八八六六三月十八日至廿八日上午十一時至下午四時專人負責售票登記，其餘時間電話預約。  
②威信實業燕梳公司：喜士定東街三三六號。電話六八七、八三三二

### 發達機會

去拉斯維加斯免費機票，食、住一流酒店，詳情請電：294-1521

### 鏡架裝裱 文房四寶 招牌廣告

鏡架及文房四寶一律九折 除繳GST還有著數

### 雲埠洪門機構 清明掃墓通告

洪啓者：雲埠洪門各機構，以清明佳節，為慎終追遠崇德報功起見，定期於三月廿四日（星期日），舉行祭掃先叔父仲靈墓，特備三牲酒禮前往山景墳場拜祭，屆時希各昆仲於正午十二時，在洪門大廈禮堂齊集出發，祭畢返回洪門大廈以酒會餐眾為盼。

此佈  
一九九一年三月十三日

### 年營\$2,000,000 印刷生意徵合資

溫哥華名印刷公司。設計齊全。專營：  
• 廣告設計 排版植字  
• 26"-40"印刷  
• 各式出版裝釘

現徵股合資，潛力巨大，前景美好。全新器材，作業十七年，已有長期熟客

### CHINATOWN POSTAL OUTLET 華埠郵政局

全面性服務：  
快速、郵包、掛號  
各國匯票、集郵中心  
郵政信箱 應有盡有  
• 圖文傳真直達各國  
• 大小過膠  
• 高級菲林沖晒  
• 各種彩票  
• 護照入籍簽證照片  
• 即影即有

Air Mail Par avion  
• 各國旅行支票（收費平過銀行）  
• 電匯銀票到各國（24小時內送達）

國勵業貿公司  
CORENG ENTERPRISES CORPORATION  
523 Main Street Vancouver, B.C. V6A 2V1 Canada • Telephone (604) 688-7225 • Fax (604) 688-5665

### 總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.  
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada  
喜士定西街一一六號地下。活活百貨公司對面

\*海陸空九天遊 PRINCESS 或 CARNIVAL CRUISES 暢遊狄斯尼世界，佛羅里達及加勒比海一流享受，歡迎家庭參加特價由美金 845 元起  
\*直航香港機票連酒店四晚 1199 元起  
\*賭城來回 199 元起連酒店三晚 249 元起  
\*夏威夷來回 399 元起連酒店一週 599 元起

\*多倫多 單程 204 元起 來回 299 元起  
\*滿地可 單程 249 元起 來回 359 元起  
\*羅省 來回 319 元起 倫敦 599 元起

\*回台機票總匯：代理加航、國泰、華航及泰航。新航線西雅圖直飛台北有特價！請早預訂！

本社專售旅遊或新移民醫藥保險  
(604) 684-4151

### \$2,000,000 Per Year Sales

Successful Major Vancouver Commercial Printer equipped to produce:

- Design - Art - Typesetting
- 26" - 40" Presses
- Full bindery capabilities

is seeking working partner and/or investor. Fantastic potential and opportunities. All new equipment and 17 years of operation with top quality clients.

Reply to Nelson & Barkman  
225-9600  
Cameron Street  
Burnaby, B.C.



